Manual de Instruções

MC 230E

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao usar um eletrodoméstico, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo o seguinte:
Esta máquina de costura foi projetada e fabricada para uso doméstico apenas.
Leia todas as instruções antes de usar esta máquina de costura.

PERIGO: Para reduzir os riscos de choque elétrico:

1. Nunca deixe um aparelho sem vigilância quando está ligado à energia. É necessário desligar sempre esta máquina de costura da tomada de energia, depois de utilizar ou antes de efetuar uma limpeza.

AVISO: De modo a reduzir os riscos de queimaduras, incêndios, choques elétricos ou ferimentos:

1. Não utilize esta máquina como um brinquedo. Preste muita atenção quando a máquina de costura for utilizada por crianças ou na proximidade delas.
2. Utilize esta máquina unicamente para os usos previstos, tal como descritos no manual da máquina.
   Utilize unicamente os acessórios recomendados pelo fabricante como indicado no manual da máquina.
3. Nunca ligue a máquina de costura se o cabo ou o plugue estiverem danificados, se a máquina não estiver funcionando corretamente, se caiu, se estiver avariada ou se caiu ou teve contato com água.
   Envie a máquina de costura à rede autorizada, para que seja examinada, reparada ou para que sejam ajustadas as partes elétricas e mecânicas.
4. Nunca ligue a máquina se as aberturas de ventilação estiverem obstruídas. Mantenha as aberturas de ventilação desta máquina de costura e a alavanca do calcador sem qualquer acumulação de fiapos, poeira ou pedaços de tecido.
5. Nunca deixe cair ou entrar objetos em nenhum orifício da máquina.
6. Não utilize a máquina ao ar livre.
7. Não ligue a máquina em ambientes onde estiverem sendo utilizados produtos em aerosol (spray) ou onde estiver sendo administrada a instalação de oxigênio.
8. Para desligar coloque o interruptor na posição Desligar ("0") e retire o plugue do cabo de energia da tomada.
9. Não desligue a máquina da energia puxando pelo cabo. Para desligar, pegue no plugue e não puxe pelo cabo elétrico.
10. Mantenha os dedos afastados de todas as peças móveis. Preste atenção especial na área próxima à agulha da máquina de costura.
11. É necessário utilizar sempre a chapa da agulha correta. Se a placa de agulha não estiver encaixada corretamente ou não for a original da máquina a agulha pode quebrar.
12. Não utilize agulhas tortas.
13. Não puxe nem empurrre o tecido durante a costura. Isto pode entortar a agulha e fazê-la quebrar.
14. Antes de fazer ajustes na área da agulha, como colocar ou trocar a agulha, colocar a bobina, ou mudar o calcador etc., desligue o interruptor de energia da máquina, colocando na posição Desligar ("0").
15. Desligue sempre a máquina de costura da tomada elétrica antes de retirar as tampas, lubrificar ou fazer qualquer outro ajuste indicado neste manual de instruções.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES

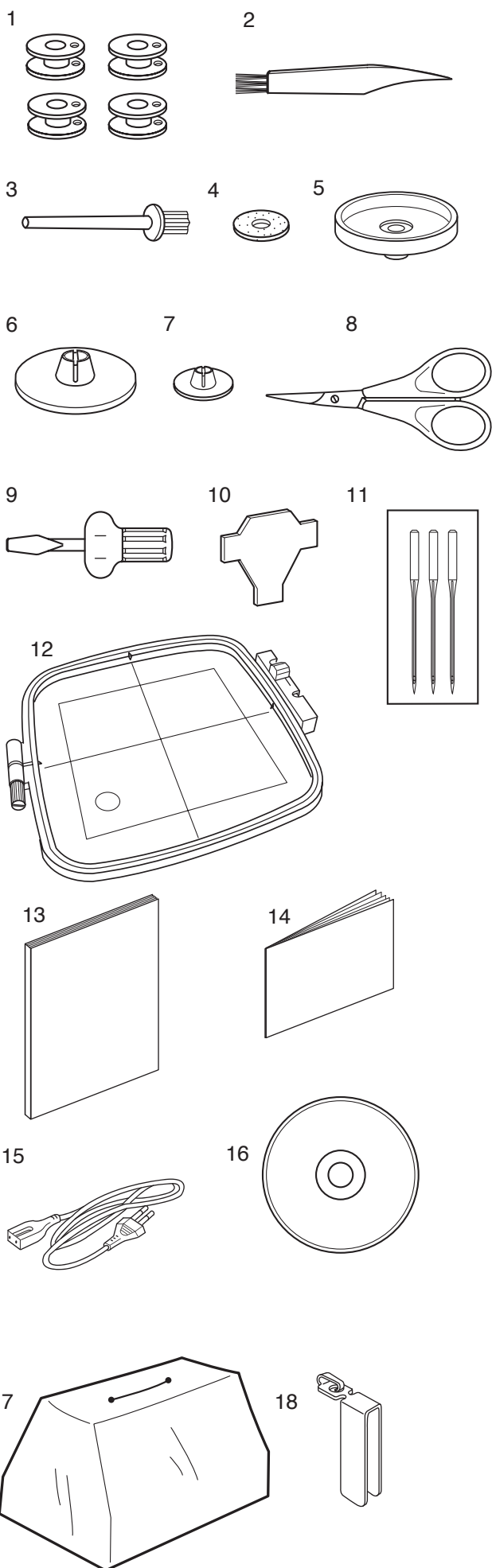
Para Europa apenas:
Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais comprometidas ou falta de experiência e conhecimento se elas tiverem recebido supervisão ou instrução relativas ao uso do aparelho de forma segura e entenda os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção de usuário não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Para fora da Europa (exceto nos EUA e no Canadá):
Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, mentais ou motoras reduzidas, ou com falta de conhecimento e de experiência, salvo se forem supervisionadas ou lhes sejam dadas instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brinquem com o aparelho.

Conforme a legislação nacional, este produto deve ser reciclado com toda a segurança, de acordo com as regras previstas para os aparelhos eléctricos ou electrónicos.
Em caso de dúvida, queira contactar o vendedor da máquina de costura. (União europeia apenas)

Índice

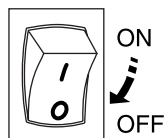
Nome das peças

1 Painel de funções
2 Tela LCD
3 Botão de ajuste de brilho do LCD
4 Aparador do carretel (grande)
5 Pino do carretel
6 Guia da linha da bobina
7 Alavanca de suspensão da linha
8 Botão de tensão da linha
9 Placa frontal
10 Suporte e cortador da linha
11 Placa da guia da linha
12 Base da agulha
13 Placa tampa do gancho
14 Botão de liberação da tampa do gancho
15 Botão Acionar/Parar
16 Carro
17 Parafuso do grampo da agulha
18 Guia da linha da agulha
19 Agulha
20 Calcador de bordado
21 Parafuso de ajuste
22 Posicionador da agulha
23 Orifício para pino de carretel adicional
24 Eixo de enrolamento da bobina
25 Tampa do enrolador da bobina
26 Cortador da linha
27 Volante
28 Entrada USB – (para leitura de Pen Drive)
29 Botão Liga/Desliga
30 Entrada de energia da máquina
31 Alavanca do calcador
32 Base de suporte
33 Tampa da guia da linha

Standard Accessories

1 Bobina
2 Escova remoção de linhas
3 Pino de carretel adicional
4 Feltro
5 Base do carretel
6 Suporte do carretel (Grande)
7 Suporte do carretel (Pequeno)
8 Tesoura
9 Chave de fenda
10 Chave de fenda
11 Conjunto de agulhas
12 Bastidor
13 Manual de instruções
14 Folha de modelos
15 Fio de energia
16 CD de instruções
17 Capa
18 Guia de linha

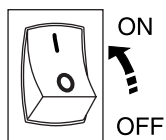
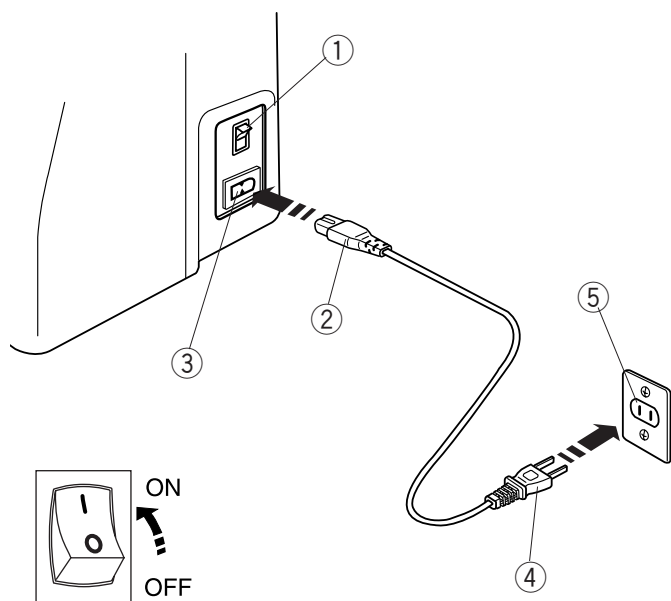
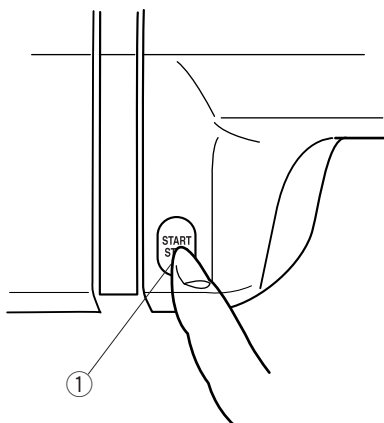
PREPARANDO-SE PARA BORDAR

Conectando à rede elétrica

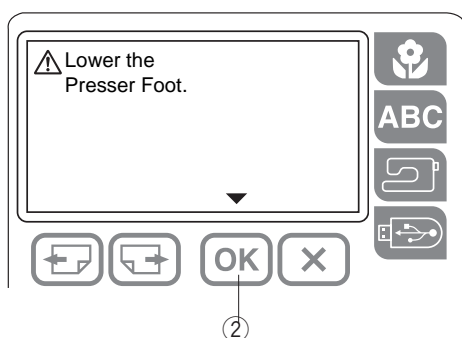
Gire o botão Liga/Desliga e insira o plugue da máquina na entrada
Insira o plugue da energia na tomada e gire o botão Liga/ Desliga
Para ligado

① Interruptor de energia
② Plugue da máquina
③ Entrada da máquina
④ Plugue de energia
⑤ Tomada

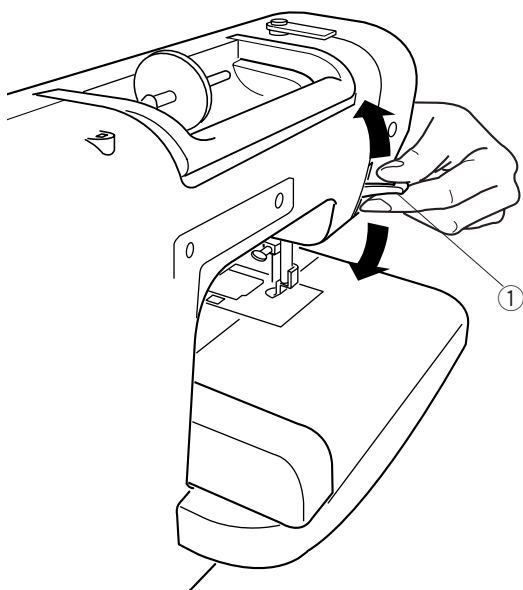
NOTA:
Após ligar na energia, leva aproximadamente dez segundos para o carregamento.

Para Sua Segurança
Durante a operação, mantenha sempre atenção para a área de bordado, cuidando para não tocar quaisquer partes móveis, como a alavanca de suspensão da linha, o disco manual ou a agulha.
Sempre girar o botão para desligado e desconectar da energia:
- quando não for usar a máquina.
- ao colocar ou remover acessórios.
- ao limpar a máquina. Plugue polarizado (apenas para E.U.A. e Canadá)

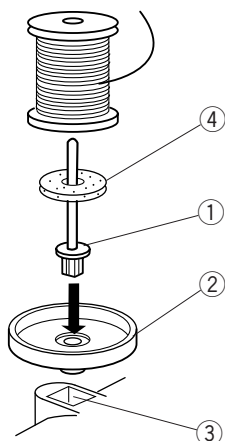
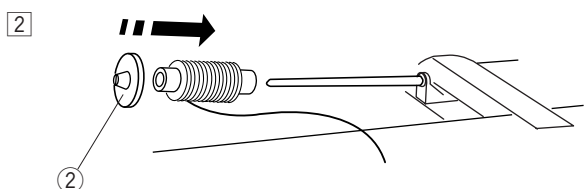
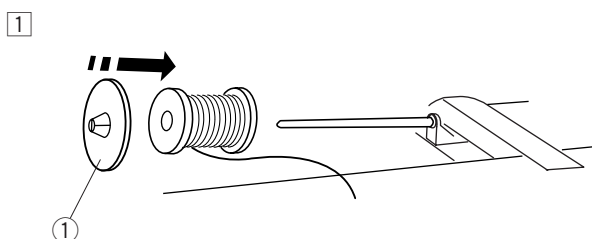
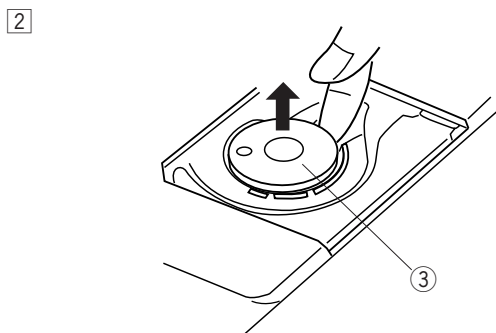
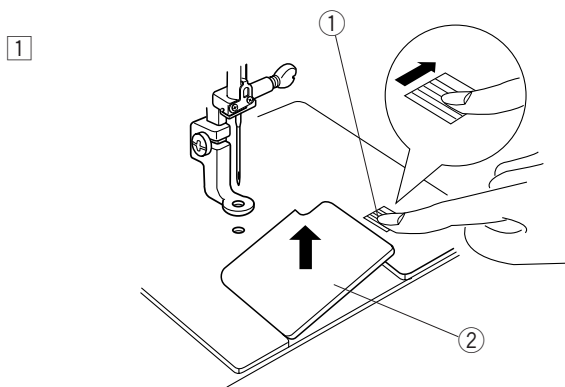
O símbolo “O” de um seletor sempre indica a posição “desligada”. Para aparelhos com plugue polarizado (uma lâmina mais larga que a outra): Para reduzir os riscos de choques elétricos, esse plugue é projetado para encaixar em uma tomada polarizada de apenas uma maneira. Se o plugue não encaixar na tomada, inverta-o. Se ainda assim não houver encaixe, contrate um eletricista qualificado para instalar a tomada adequada. Nunca modifique o plugue

Botão Acionar/Parar

Pressione esse botão para acionar ou parar a máquina.

① Botão Acionar/parar

NOTA:
Se o botão para acionar ou parar for acionado sem abaixar a base de pressão, uma mensagem de advertência aparecerá na tela de LCD.
Abaixe a base de pressão e pressione a tecla OK para retornar ao menu anterior.

② Tecla OK

Elevador da Base de Pressão

① Elevador da base de pressão (alavanca do calcador)

O elevador da base de pressão levanta e abaixa a base de pressão. Ele pode ser elevado além da posição normal de suspensão para fácil remoção da base de pressão ou colocação do bastidor de bordado.

Enrolando a bobina

Removendo a bobina

1 Deslize o botão de liberação da tampa da base para a direita e remova a placa tampa do gancho

2 Retire a bobina do suporte.
① Botão de liberação da placa tampa do gancho
② Placa tampa do gancho
③ Bobina

Ajustando o carretel de linha

1

1 Coloque o carretel de linha no pino do carretel com a linha saindo do carretel como mostrado. Instale o suporte de carretel grande, pressionando-o firmemente contra o carretel de linha.
① Suporte de carretel grande

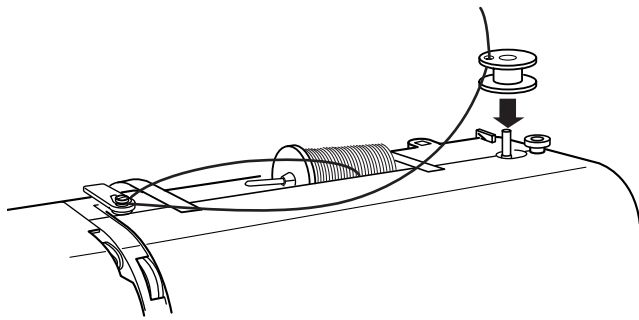
2

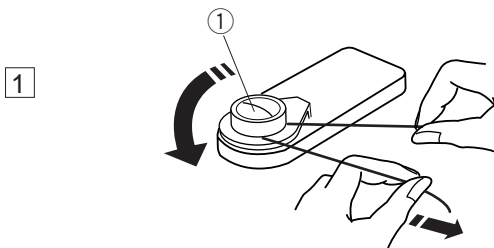
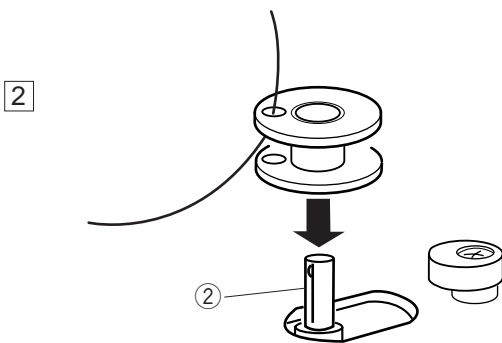
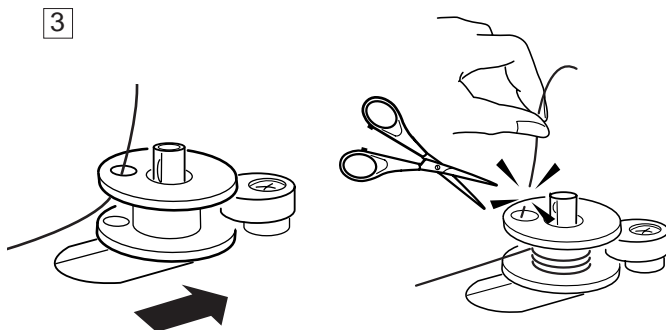
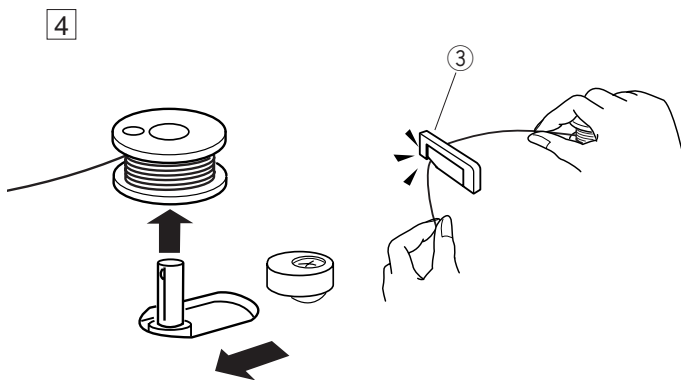
2 Use o suporte de carretel pequeno para prender carretéis de linha pequenos ou estreitos.
② Suporte de carretel pequeno

Pino de carretel adicional

Use o pino de carretel adicional quando for enrolar a bobina sem tirar a linha da máquina enquanto trabalha com bordado.

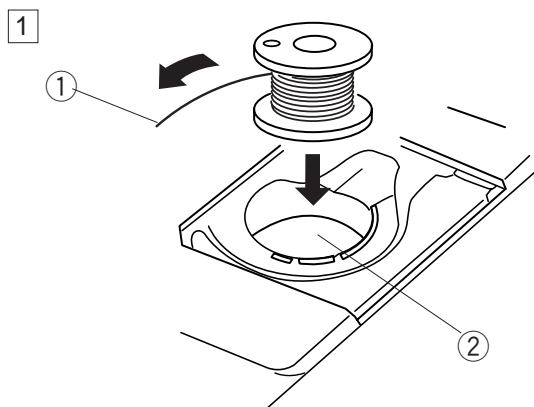
Insira o pino de carretel adicional no suporte do carretel e então no orifício ao lado do pino horizontal do carretel. Coloque o feltro no pino do carretel e coloque o carretel de linha como mostrado

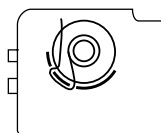
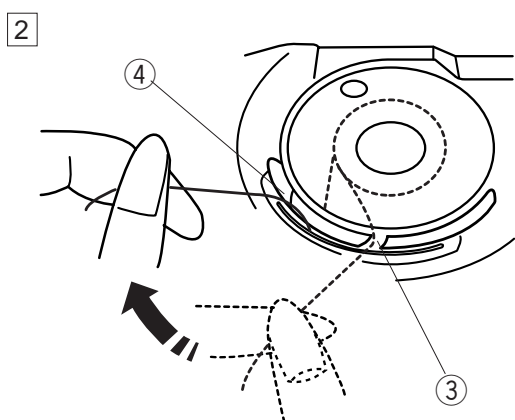
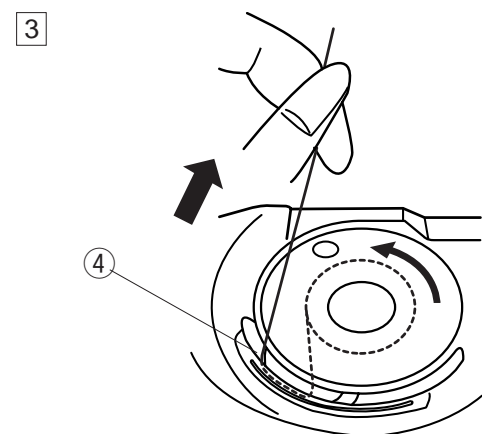
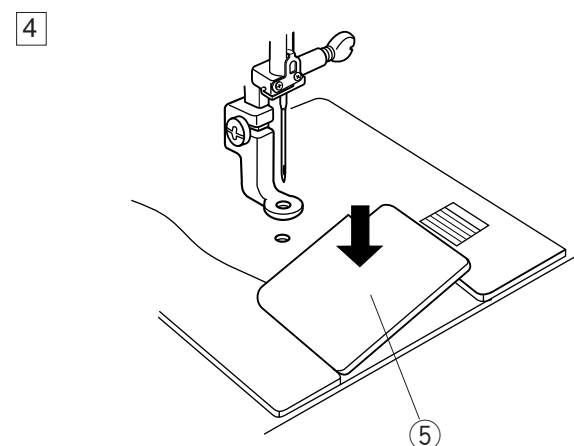
① Pino de carretel
② Base de carretel
③ Encaixe para pino de carretel
④ Feltro

Enrolando a bobina

NOTA:
Use linhas para bobina.

1 Guie a linha ao redor da guia da linha do enrolador da bobina enquanto segura a linha com ambas as mãos.
① Guia da linha da bobina

2 Passe a linha pelo orifício na bobina de dentro para fora. Ponha a bobina no eixo enrolador da bobina.
② Eixo enrolador da bobina

3 Empurre o eixo para a direita. Pressione o eixo para a direita. Pressione o botão acionar/parar enquanto segura a ponta da linha. Pare a máquina após a bobina ser enrolada algumas voltas. Corte a linha próxima ao orifício da bobina.

4 Pressione novamente o botão acionar/parar. A bobina irá parar automaticamente após estar totalmente enrolada Pressione o botão acionar/parar para parar a máquina e então retorne o eixo enrolador da bobina para a esquerda. Remova a bobina e corte a linha com o cortador de linha da bobina
③ Cortador de linha da bobina

NOTA
Não mova o eixo enrolador da bobina enquanto a máquina estiver operando.
Por questões de segurança, o motor irá parar automaticamente após operar por dois minutos.

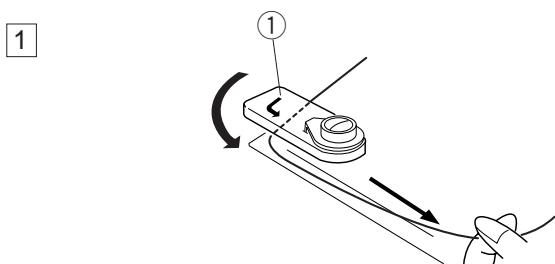
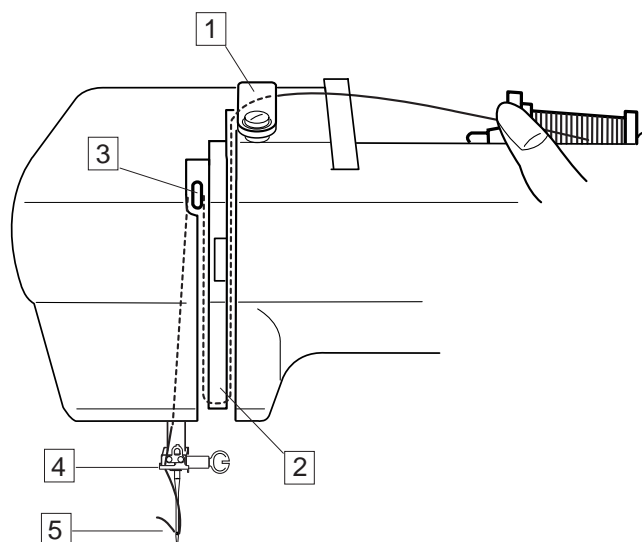
CUIDADO

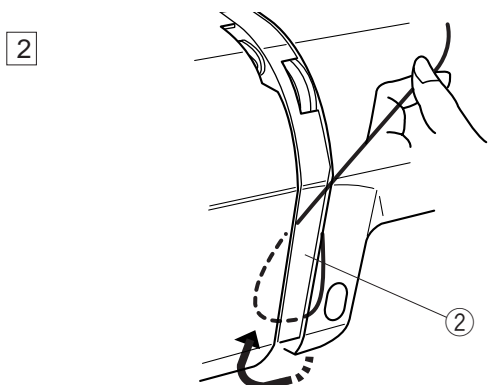
Use bobina Janome de plástico para máquinas com gancho horizontal (marcadas com J). O uso de outras bobinas tais como bobinas pré-enroladas, pode causar problemas no bordado ou danificar o alojamento da bobina.

Inserindo a bobina

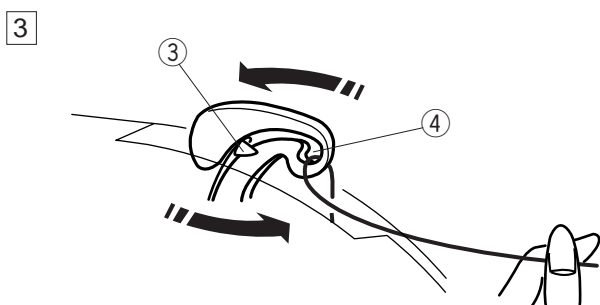
1 Posicione a bobina no suporte com a linha correndo no sentido anti-horário.
① linha
② Suporte da bobina

* Consulte a tabela de linhas na placa tampa do gancho

2 Guie a linha para a abertura na frente do suporte da bobina. Puxe a linha para a esquerda, deslizando-a entre as lâminas da mola de tensão.
③ Abertura frontal

3 Continue a puxar a linha levemente até que a linha entre na abertura lateral.
Puxe cerca de 10 cm (4˝) da linha para trás
④ Abertura lateral

4 Recoloque a placa tampa do gancho.
⑤ Base da tampa do gancho

Colocando a linha na máquina

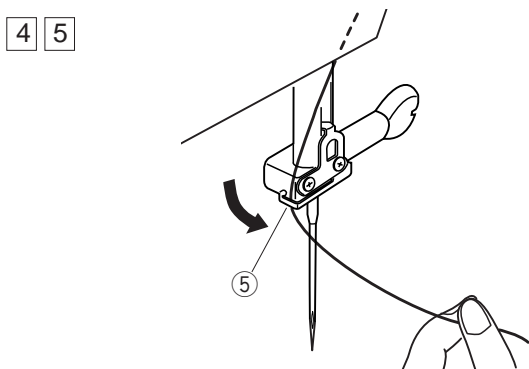
1

①

1 Levante o elevador da base de pressão. Gire o disco manual para trazer a agulha até sua posição mais alta. Puxe ao redor e por baixo da guia da linha enquanto segura a linha no carretel. Então puxe a linha para baixo através do canal direito do disco de tensão da linha.
① Guia da linha

2

2 Puxe a linha firmemente ao redor da base da guia da linha e acima até a alavanca de elevação da linha.
② Base da guia da linha.

3

3 Passe a linha pela abertura indo até a abertura da alavanca de elevação, conforme mostrado. Puxe a linha para baixo através do canal esquerdo.
③ Abertura
④ Abertura da alavanca de suspensão

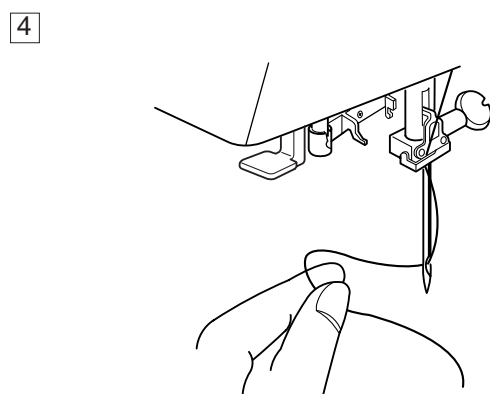
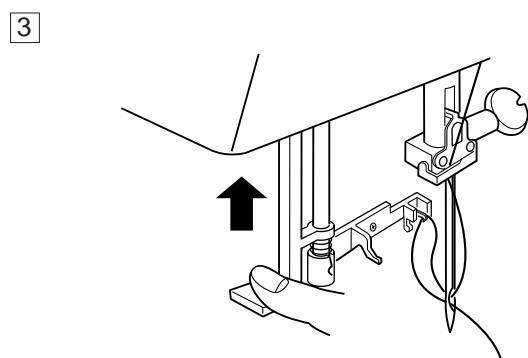
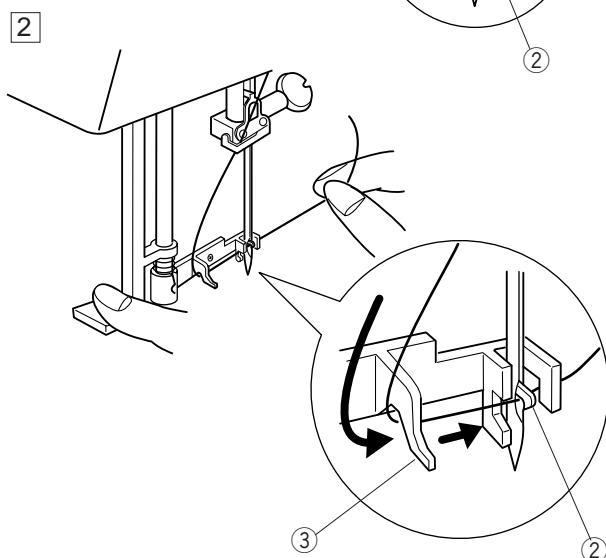
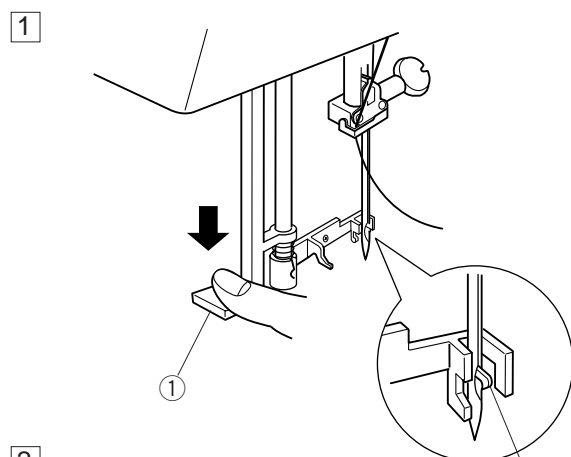
4 5

⑤

4 Deslize a linha pela direita por trás da guia inferior da linha

5 Passe a linha pela guia da linha da agulha, pela esquerda.
⑤ Guia da linha da agulha.

Passe a linha pela agulha de frente para trás com as mãos ou use o passador de linha embutido.

NOTA:
Consulte a pág. 10 para o passador de linha embutido.

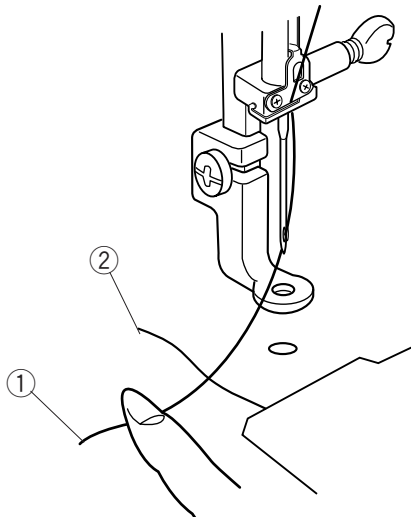
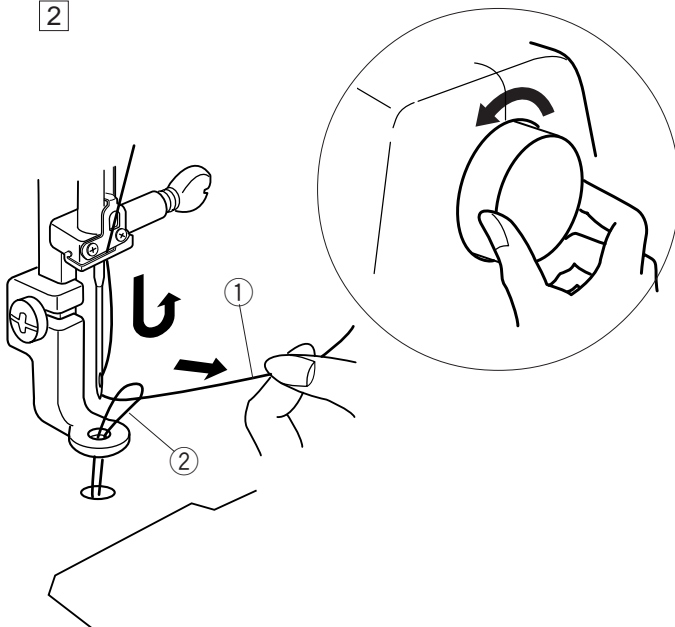
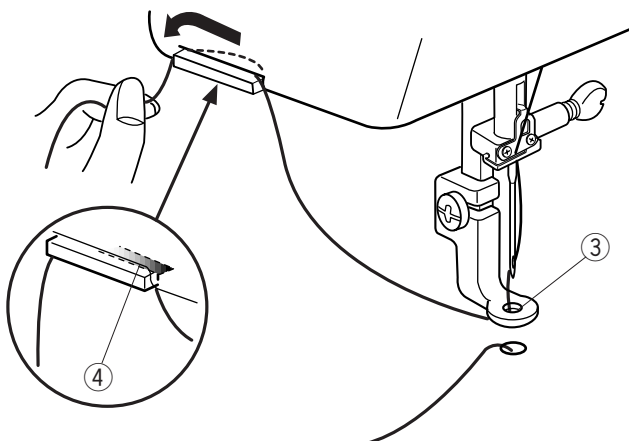
Alimentando a agulha

1 Abaixe a alavanca do calcador. Abaixe o botão de alimentação da agulha até o fim. O gancho é projetado para fora por trás do orifício da agulha.
① Botão do alimentador da agulha
② Gancho

2 Puxe a linha para baixo ao redor da guia da linha e por baixo do gancho.
③ Guia da linha

3 Libere o botão da alimentação lentamente enquanto segura a ponta da linha com a mão.
A ponta da linha é puxada através do orifício da agulha.

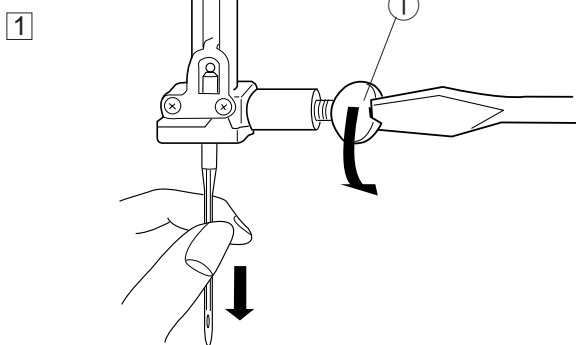
4 Remova o laço do alimentador e puxe para fora a ponta da linha pelo orifício da agulha.

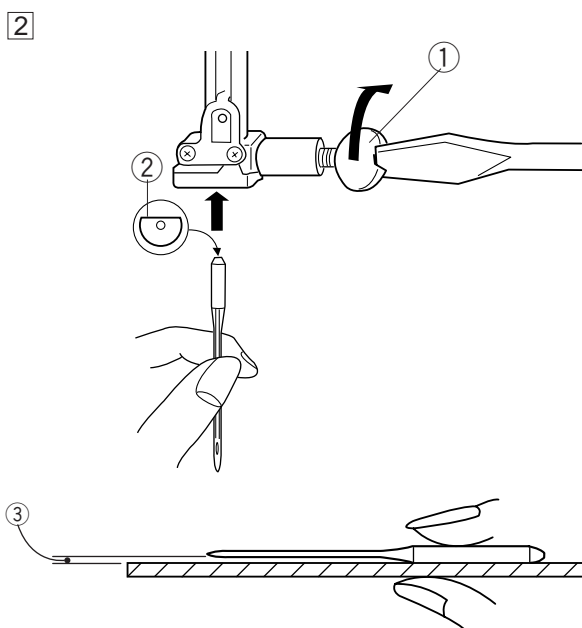
NOTA:
O alimentador da agulha trabalha bem com linhas #50-90 e agulhas #11-14, bem como com agulhas de ponta azul.

Puxando a linha da bobina

1 Levante a alavanca do calcador. Segure a linha da agulha com seu dedo.
① Linha da agulha
② Linha da bobina

2 Gire o volante manualmente uma volta completa na sua direção.
Puxe a linha da agulha para fazer um laço com a linha da bobina.

3 Passe a linha da agulha pelo orifício da base de bordados puxando-o acima até o suporte da linha, deixando 3 cm de linha livre.
③ Orifício
④ Suporte da linha

Trocando a agulha

CUIDADO
Certifique-se sempre de desligar o botão da energia e de desconectar a máquina da tomada antes de trocar a agulha.

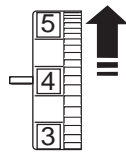
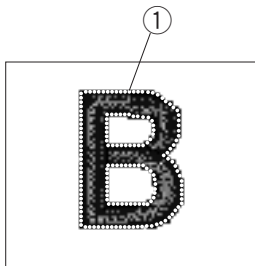
1 Desligue o botão de energia. Levante a agulha girando o volante manualmente e abaixe a alavanca do calcador.
Afrouxe o parafuso do grampo da agulha girando no sentido anti-horário.
Remova a agulha do grampo.

2 Insira uma nova agulha no grampo da agulha com o lado achatado da agulha para trás.
① Parafuso do grampo da agulha
② Lado achatado da agulha

Ao inserir a agulha no grampo, empurre-a para cima até o fim e aperte o parafuso do grampo da agulha firmemente.

Para verificar a regularidade da agulha, coloque seu lado achatado sobre algo plano (uma base, vidro, etc.) A distância entre a agulha e a superfície plana deve ser regular.
③ intervalo

Nunca use agulhas sem ponta.

NOTA:
Use agulhas de ponta azul tamanho 11 para tecidos finos.
Para tecidos médios e pesados, use agulhas tamanho 14.

Ajustando a tensão da linha

Tensão balanceada da linha
Pouca linha da agulha aparece no lado avesso do tecido.

Quando a tensão da linha da agulha está muita apertada
A linha da bobina aparece no lado certo do tecido. Reduza a tensão girando o disco de tensão uma posição abaixo.
① Linha da bobina

Quando a tensão da linha está muito frouxa
A linha da agulha forma saliências e o bordado parece frouxo. Aumente a tensão girando o disco para uma posição acima.

Estabilizadores

Para se obter a melhor qualidade para bordados, é importante utilizar estabilizadores.

Tipos de estabilizadores

Estabilizadores removíveis são feitos de uma fibra de fácil remoção. Use estabilizadores removíveis para tecidos mais firmes. Após o bordado, remova o estabilizador de modo que a porção restante do outro lado do bordado não afete o acabamento.
Estabilizador a ferro é um estabilizador do tipo adesivo para fixar todos os tipos de tecidos instáveis. Fixe-o no lado avesso do tecido com um ferro de passar.
Estabilizador para corte é um tecido não-entrelaçado e que não rasga. Corte o excesso após o bordado. Use estabilizadores para corte para malhas e todos os tipos de tecidos instáveis.
Estabilizador solúvel em água dissolve em água. Use esse estabilizador para retalhos e bordados a laço, e também para o lado certo de tecidos tais como atoalhados, para evitar que os bordados soltem felpas.
Estabilizadores Aderentes são papéis aderentes usados para fixar pequenos tecidos ou trabalhos que não possam ser fixados no bastidor.
São também usados para veludos e outros tecidos que ficariam permanentemente marcados pelo bastidor.

Utilização

O estabilizador deve ser fixado do lado avesso do tecido. Pode ser necessária mais de uma camada.
Feltros e outros tecidos estáveis não requerem estabilizadores e você poderá bordar diretamente nesses tecidos.
Para tecidos firmes, você pode colocar um papel fino sob o tecido.
O tipo não-adesivo deve ser usado ao bordar em tecidos que não podem ser passados a ferro ou para seções que sejam difícil de passar.
Corte o estabilizador maior que o bastidor e prenda-o no bastidor de modo que toda a peça fique firme no bastidor para evitar afrouxamento do tecido.

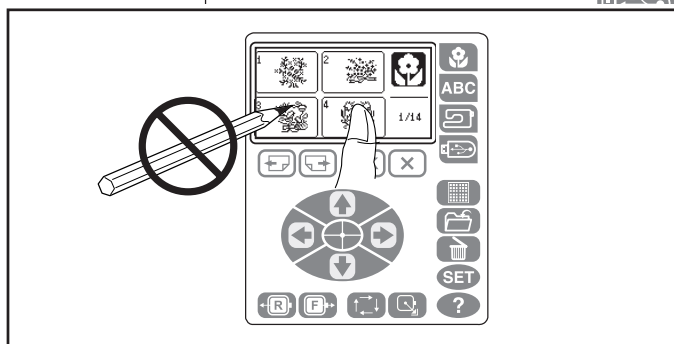
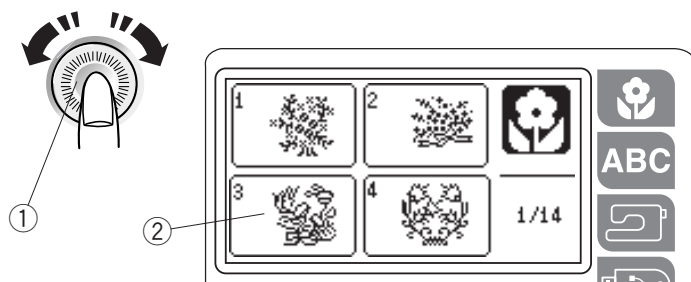
Estabilizador adesivo (a ferro)

Junte o lado avesso do tecido e o lado brilhante do estabilizador. Levante um canto do estabilizador e passe-o a ferro.

NOTAS:
Levante um canto do estabilizador para facilitar a retirada de excesso do estabilizador após o bordado.
As temperaturas para passar variam de acordo com o tipo de adesivo ou estabilizador sendo usado.

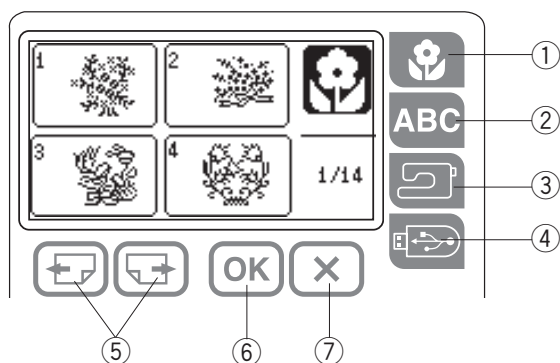
Modelo

Ao posicionar o tecido no bastidor, use o modelo para alinhar as linhas centrais do tecido com o centro do bastidor. Marque primeiro as linhas centrais do tecido e coloque-o sobre o bastidor externo. Coloque o bastidor interno e o modelo sobre o tecido e ajuste a sua posição.

① Ponto central para bordados e centro justificado para bordado de letras
② Limite esquerdo para bordado de letras justificado à esquerda
③ Ponto mais a direita por letras justificadas a direita

FUNÇÕES DAS TECLAS

Ajustando o brilho da tela LCD

① LCD
② Tela LCD

CUIDADO:
Não pressione a superfície da tela LCD ou do painel de funções com objetos duros e pontiagudos, como lápis, chaves de fenda e etc..

Painel de funções

① **Tecla de bordados internos da máquina**
Pressione essa tecla para exibição da janela de seleção de bordados internos. A tela LCD mostra até 4 padrões. para avançar ou Pressione a tecla do ícone para selecionar o padrão desejado. A tela LCD mostra a janela “pronta para bordar”.

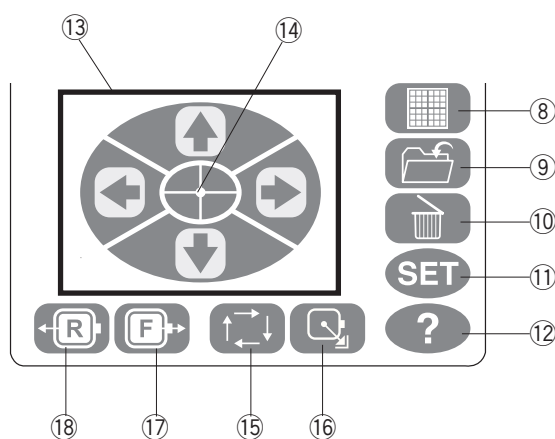
② **Tecla de letras**
Pressione essa tecla para selecionar uma das 3 fontes para bordado de letras ou de desenhos. Para registrar os caracteres, pressione a tecla da letra até que o caráter desejado apareça na tela de LCD.

③ **Tecla de memória interna**
Pressione essa tecla para abrir o padrão armazenado na memória interna da máquina.

④ **Tecla de memória USB**
Pressione essa tecla para abrir o arquivo-padrão armazenado na memória USB.

⑤ **Tecla de páginas**
Pressione a tecla próxima página para exibir a próxima página e a tecla página anterior para exibir a mesma.

⑥ **Tecla OK**
Pressione essa tecla para confirmar o ajuste e retornar para A janela anterior.

⑦ **Tecla Sair**
Pressione essa tecla para fechar a janela atual e retornar para a exibição anterior.

⑧ **Tecla Editar**
Pressione a tecla EDIT para abrir a janela de edição. Você pode redimensionar, rotacionar e combinar bordados padrões criando seu bordado diferenciado.

⑨ **Tecla Salvar Arquivo**
Pressione essa tecla para salvar letras ou desenhos editados como arquivos.

⑩ **Tecla Delete**
Pressione essa tecla para deletar o padrão selecionado.

⑪ **Tecla SET**
Pressione essa tecla para abrir janelas personalizadas. Você pode ajustar as funções da máquina de acordo com suas preferências (Ver páginas 17-20).

⑫ **Tecla Help**
Pressione essa tecla para ver as instruções passo a passo das seguintes operações básicas:
1. Troca de agulhas
2. Inserindo a bobina
3. Colocação da linha na máquina
4. Enchendo a bobina

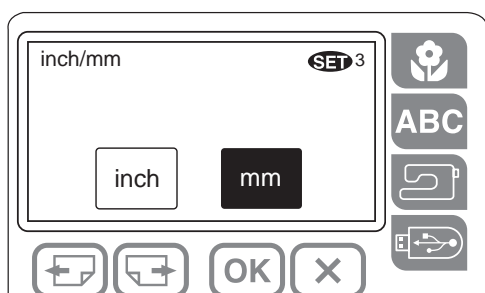
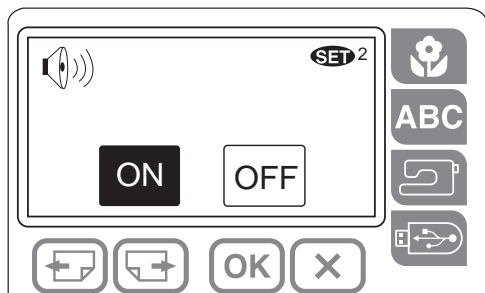
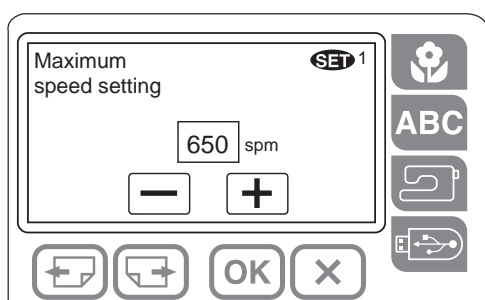
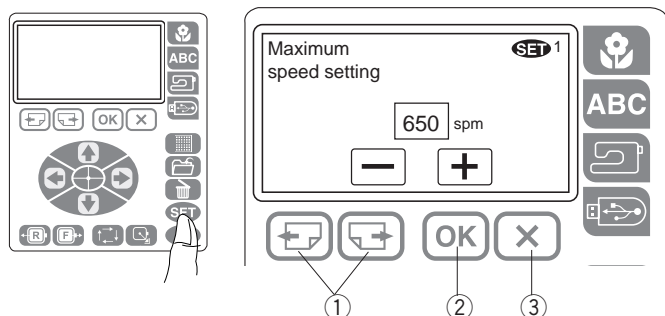
⑬ **Tecla Mover**
Pressione uma das 4 teclas para mover o bastidor na direção da seta na tecla. No modo de edição , pressione essas teclas para mover o padrão selecionado na janela de edição.

⑭ **Tecla de Centralização**
Pressione essa tecla para mover o bastidor para o centro.

⑮ **Tecla de Traços**
Pressione essa tecla para traçar o padrão do bordado sem bordar.

⑯ **Tecla de Retorno do Pantógrafo**
Pressione essa tecla para retornar o pantógrafo à sua posição original

⑰ **Tecla de Avanço de Pontos**
Pressione essa tecla para mover o bastidor para a frente. O bastidor irá se mover 10 pontos para frente cada vez que essa tecla for pressionada.

⑱ **Tecla de Retroceder o Bordado**
Pressione essa tecla para mover o bastidor para trás. O bastidor irá se mover 10 pontos para trás toda vez que essa tecla for pressionada.

Modo de ajustes

Ajustes da máquina

Pressionando a tecla SET, uma tela de personalização de ajustes irá se abrir. Você pode ajustar as 8 funções seguintes de acordo com sua preferência.

① **Tecla de Páginas**
Pressione a tecla próxima página para exibir a próxima página e pressione a tecla página anterior para retornar a tecla anterior.

② **Tecla OK**
Pressione essa tecla para confirmar o ajuste e retornar para A janela anterior.

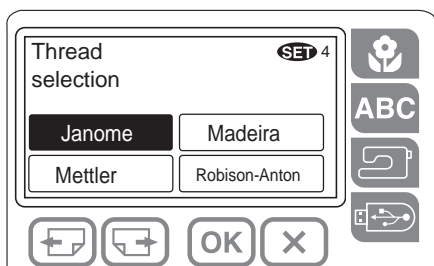
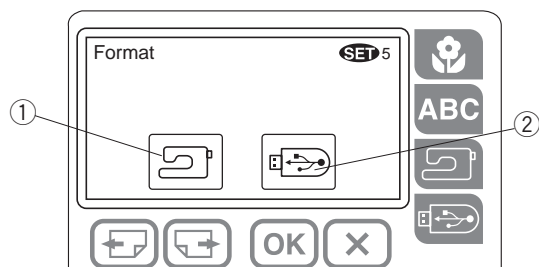
③ **Tecla sair**
Pressione a tecla sair para retornar à janela anterior sem alterar o ajuste.

1. Velocidade máxima
A velocidade máxima de bordado pode ser ajustada de 400 a 650 ppm.
O ajuste padrão é de 650 ppm.
Pressione a tecla – para reduzir a velocidade máxima de bordado.
Pressione a tecla + para aumentar a velocidade máxima de bordado.

NOTA:
Reduza a velocidade de máquina ao bordar padrões de bordados pequenos, já que distorções tendem a ocorrer em altas velocidades.

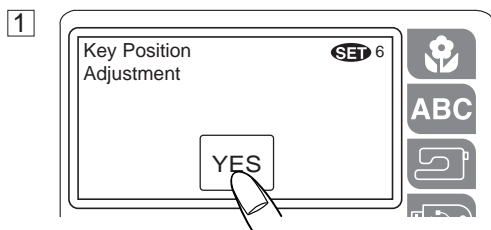
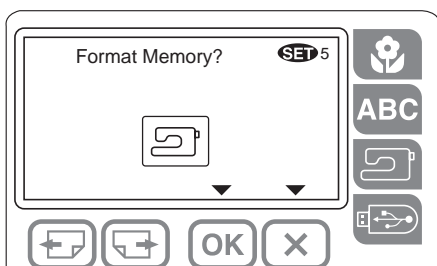
2. Som da Campainha
O som da campainha pode ser deixado em ON ou OFF. O ajuste padrão é ON.

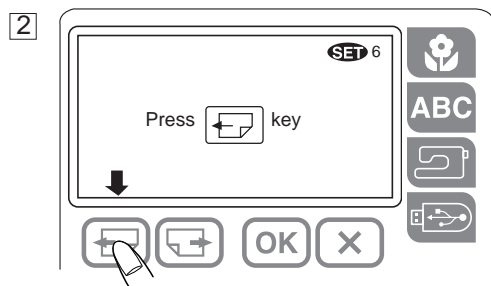
Pressione a tecla ON para ligar o som da campainha.
Pressione a tecla OFF para desligar o som.

3. Polegadas/milímetros
Você pode ajustar a unidade de medida da máquina para polegadas ou milímetros.
A unidade padrão é em milímetros.
Pressione as teclas **inch** ou **mm** para selecionar a unidade preferida.

4. Seleção da Linha
Existem quatro marcas de linhas de bordado para escolha. Pressione a tecla correspondente à linha que pretenda utilizar. O código da cor da marca escolhida será exibido na tela de bordados.

5. Formatando a Memória
Se a memória interna ou a memória USB não funcionarem devido a danos no banco de memória, será preciso reabilitá-las formatando a memória.

Para formatar a memória, selecione a sua localização pressionando a tecla de ícone correspondente e então pressione a tecla OK.

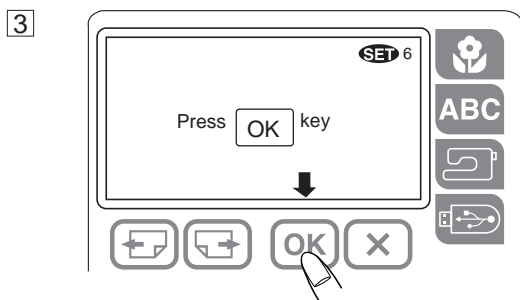
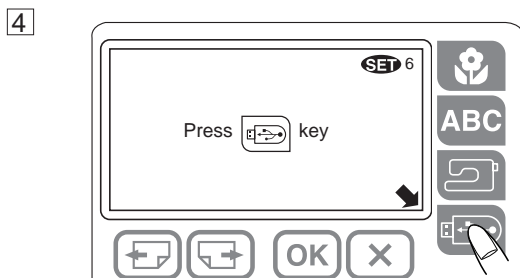
① Memória interna
② Memória USB

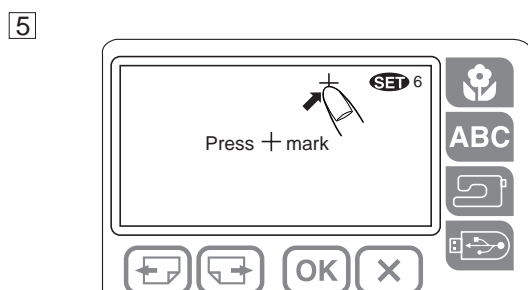
NOTA:
A formatação irá apagar todos os dados armazenados na memória.

6. Ajuste de Posição de Teclas
Caso considere que as teclas do painel de toque estejam desalinhadas, isso pode ser corrigido na janela de ajuste da posição das teclas.

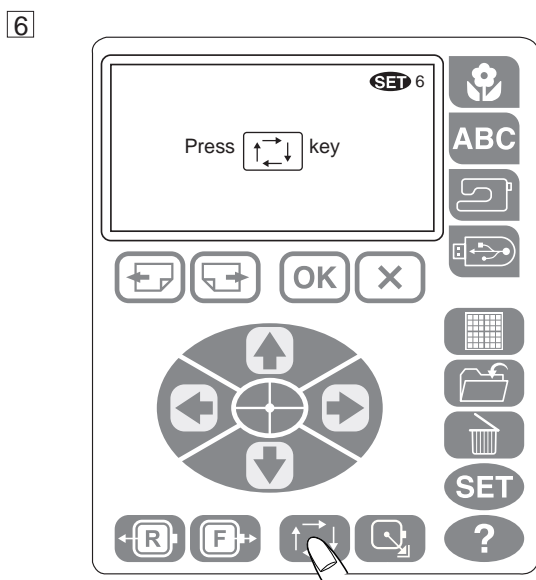
1 Pressione a tecla YES.

2 Siga as orientações que aparecem na janela.
Pressione a tecla página anterior.

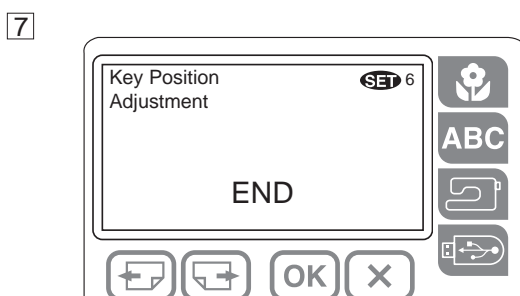
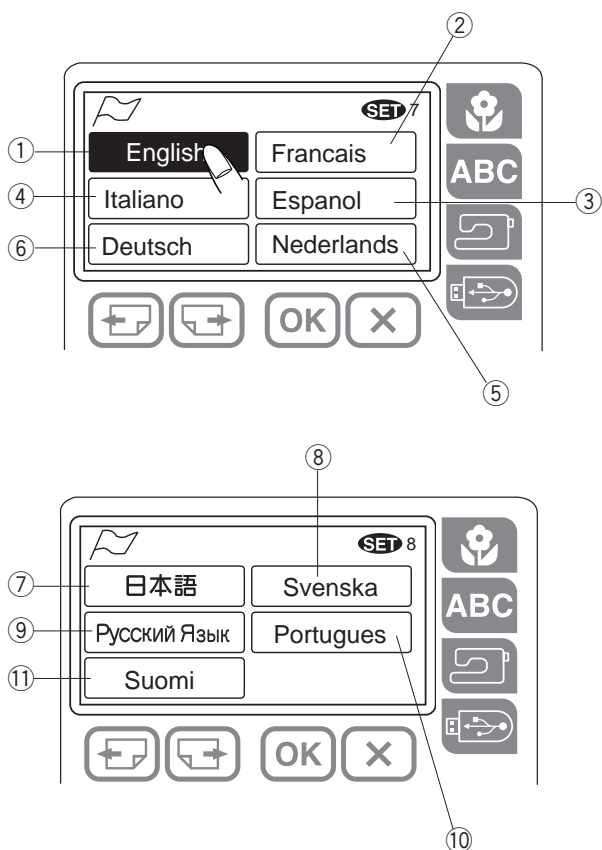
3

3 Pressione a tecla OK.

4

4 Pressione a tecla abrir arquivo USB.

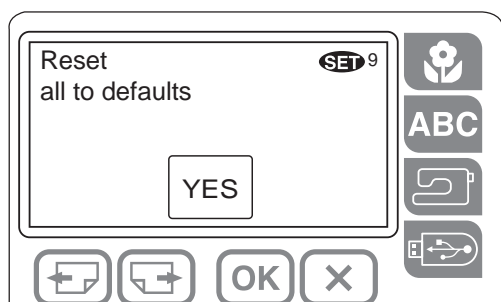
5

5 Pressione o sinal +.

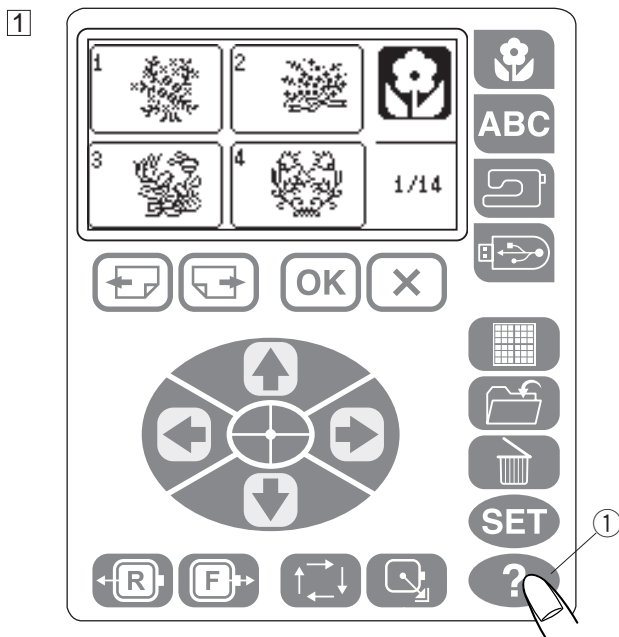
6

6 Pressione a tecla de traços.

7

7 Pressione OK para confirmar os ajustes e sair do modo de ajustes.

7. Seleção do idioma

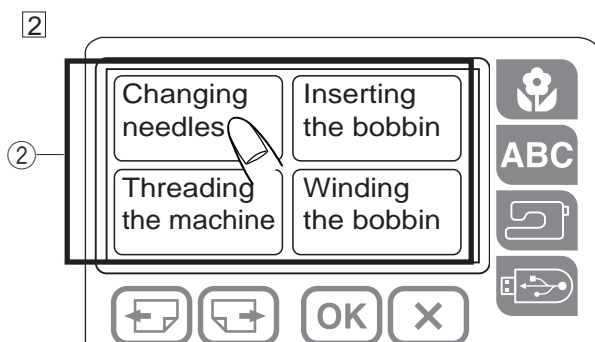
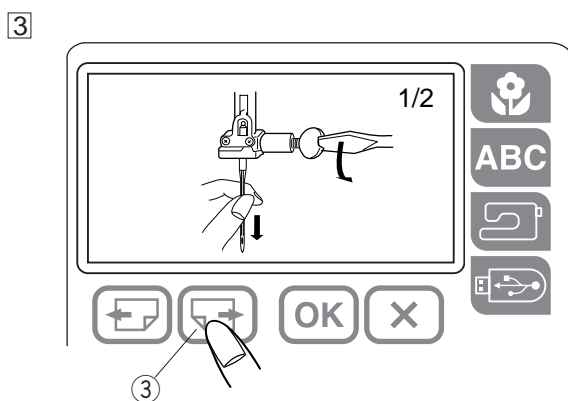
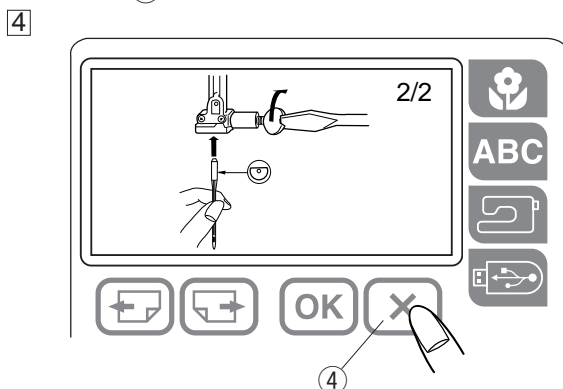
Você pode selecionar um dos seguintes 11 idiomas pressionando a tecla correspondente.

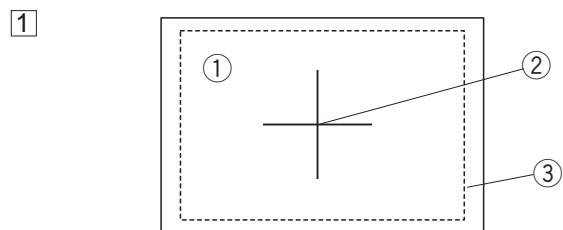
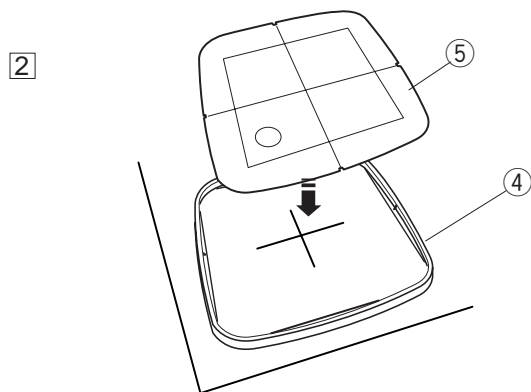
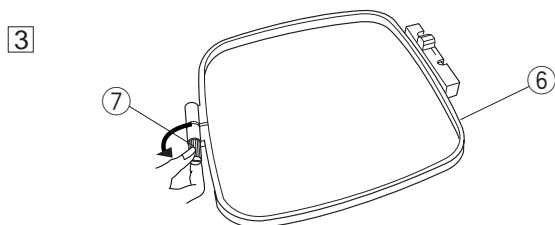
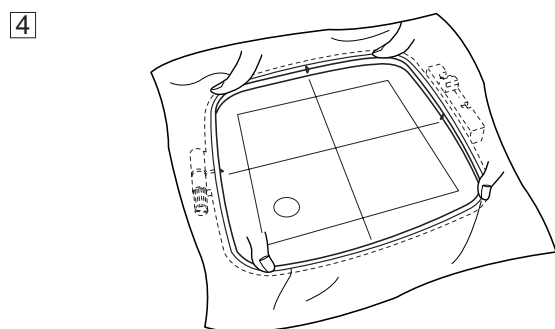
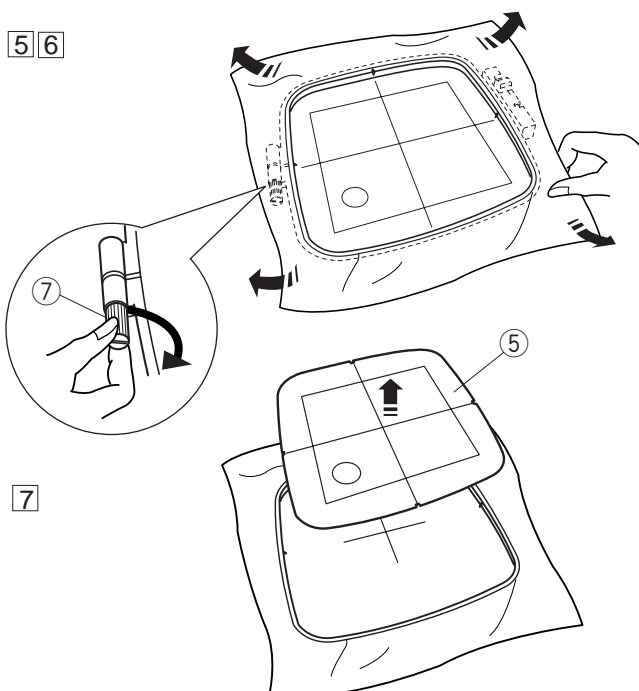
① Inglês
② Francês
③ Espanhol
④ Italiano
⑤ Holandês
⑥ Alemão
⑦ Japonês
⑧ Sueco
⑨ Russo
⑩ Português
⑪ Dinamarquês

Pressione a tecla OK para confirmar sua seleção.

8. Ajustes

Ao pressionar a tecla YES, todos os ajustes exceto o de idioma retornarão para o ajuste original (os mesmos ajustes de quando você comprou a máquina).

Tecla de AJUDA

Pressione essa tecla para acessar os tópicos da ajuda para operações básicas.

1 Pressione a tecla de ajuda.
① Tecla de ajuda

2 Pressione o tópico da ajuda que deseja consultar.
② Tópicos da ajuda

3 Pressione a tecla de páginas para trocar de página.
③ Tecla de páginas

4 Pressione a tecla sair para retornar à janela anterior.
④ Tecla sair

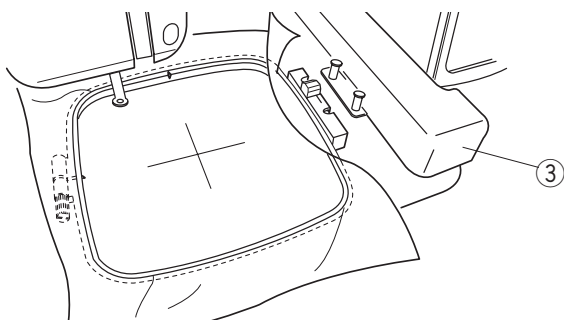
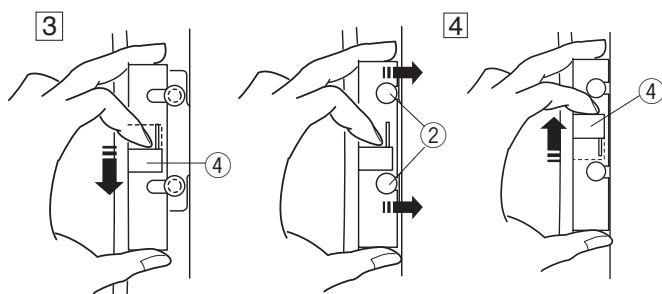
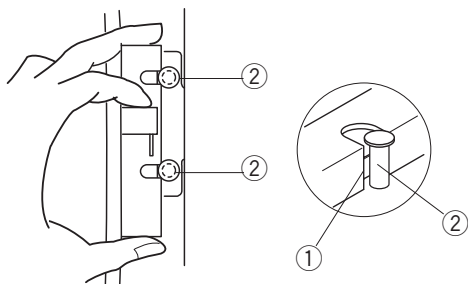
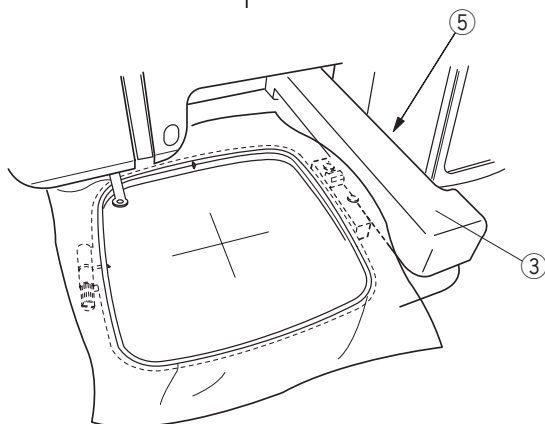
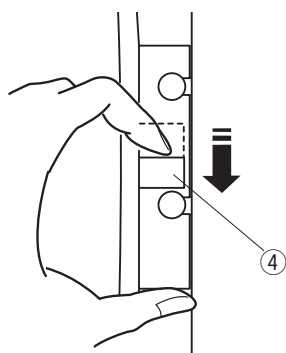
Ajustando o tecido no bastidor

1 Fixe um estabilizador no lado avesso do tecido. Marque as linhas centrais no lado certo do tecido com giz para tecido.
① Tecido
② Linhas centrais
③ Estabilizador

2 Posicione o bastidor interno com o modelo sobre o tecido, encaixando as linhas centrais.
④ Bastidor interno
⑤ Modelo

3 Afrouxe o parafuso de aperto do bastidor externo.
⑥ Bastidor externo
⑦ Parafuso de aperto

4 Assente o tecido e o bastidor interno sobre o bastidor externo.
Empurre o bastidor interno para dentro do bastidor externo.

5 Aperte o parafuso de aperto do arco.
Puxe os cantos do tecido para remover rugas.

6 Aperte firmemente o parafuso de aperto do arco.

7 Remova o modelo.

Fixando o bastidor na máquina

1 2

3 4

Para fixar

1 Levante a base de pressão.

2 Posicione o bastidor preparado na máquina.
Posicione o bastidor alinhando sua fenda com os pinos do carro.
① Fenda
② Pino do carro
③ Carro

3 Mova a alavanca de fixação em direção à seta.
④ Alavanca

4 Fixe o bastidor encaixando-o contra os pinos de fixação e empurre a alavanca de fixação em direção à seta certificando que o bastidor encontra-se travado.

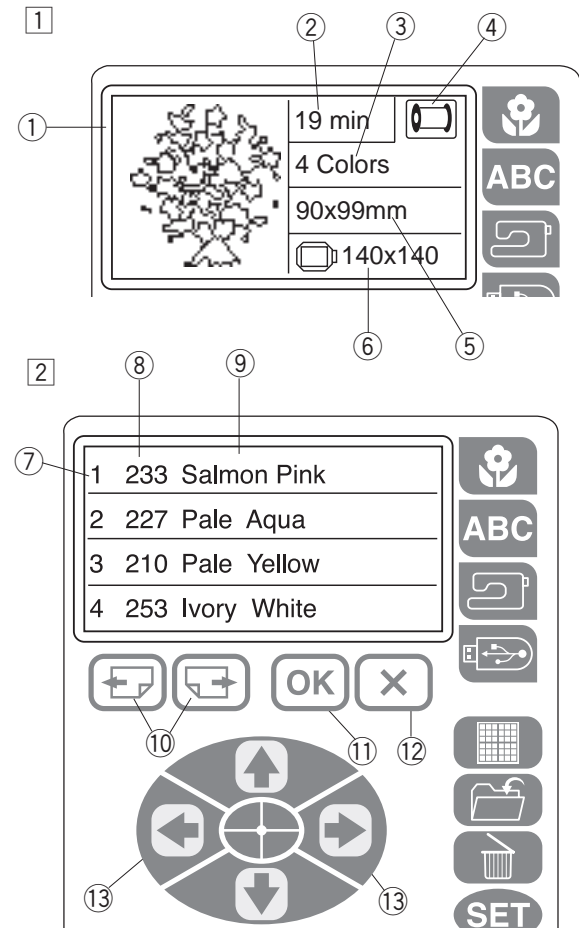
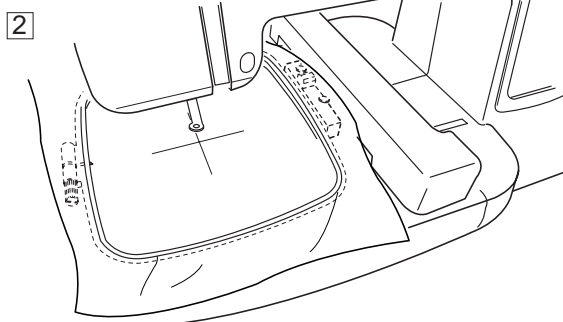
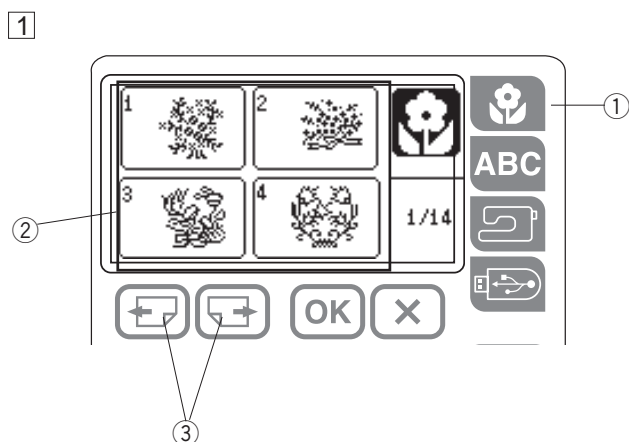
5 6

Para remover

5 Levante a base de pressão.

6 Mova a alavanca em direção à seta e remova o bastidor.
④ Alavanca

⚠ CUIDADO:

- Cuidado para não colocar excesso de tecido entre o carro e o corpo da máquina ⑤.
- Nunca tente mover o carro com a mão ou tocá-lo enquanto se move.

Selecionando bordados internos

1 Seu mecanismo de memória provê 14 páginas com bordados embutidos prontos para bordar. Pressione a tecla do padrão selecionado que você deseja bordar.
Para virar a página, pressione a tecla próxima página..
① Tecla de desenhos internos
② Tecla de seleção de padrões
③ Tecla de páginas

Para selecionar o bordado, pressione a tecla de seleção do padrão desejado.
② Tecla de seleção de padrões

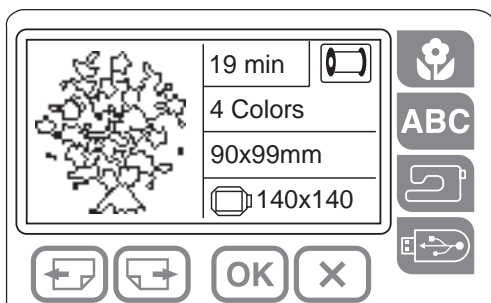
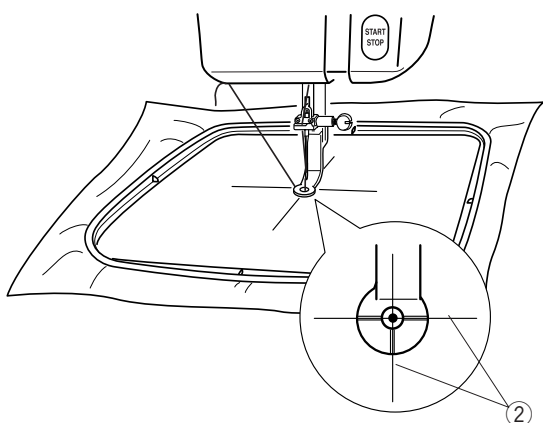
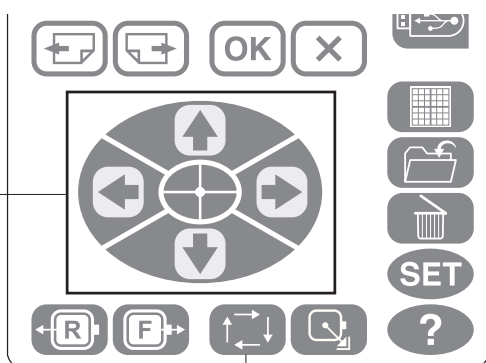
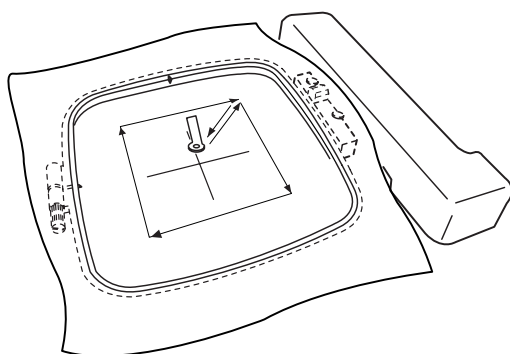
2 O carro se move para a posição inicial e a tela irá exibir pronta para bordar.

Tela pronta para bordar

1 A tela LCD exibe as seguintes informações.
① Imagem do bordado selecionado
② Tempo de bordado em minutos
③ Número das cores
④ Tecla do ícone do carretel
⑤ Tamanho do bordado
⑥ Bastidor

Pressione a tecla do ícone do carretel para exibir uma lista de cores de linhas usadas na seleção do bordado.

Tela de lista de cores

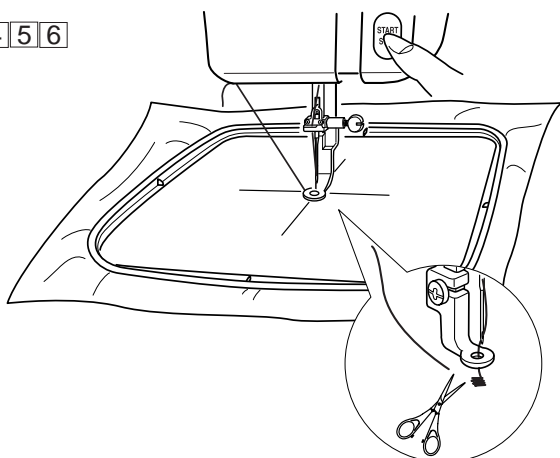
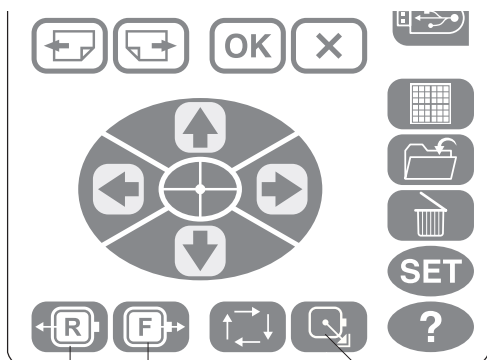
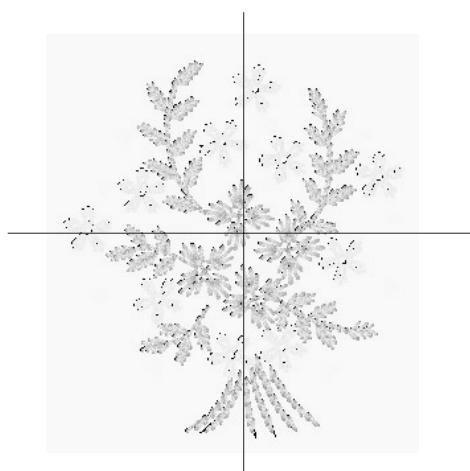
2 Pressione a tecla OK ou tecla sair para retornar para a janela original.
Se o desenho contiver mais de 4 cores, simplesmente pressione a tecla próxima página para exibição do restante.
⑦ Ordem de bordado da cor da linha
⑧ Código de cor da linha
⑨ Nome da cor
⑩ Tecla de páginas
⑪ Tecla OK
⑫ Tecla sair
⑬ Tecla mover

Começando a bordar

1 Pressione a tecla de seleção de padrões para selecionar o padrão desejado.

2 Ajuste a posição do bastidor com as teclas mover 1 de modo que a posição de descida da agulha seja exatamente em cima do centro das linhas centrais 2 no tecido

① Tecla mover
② Linhas centrais

3 Pressione a tecla de traços para traçar o contorno do desenho selecionado de modo que você possa checar a posição do bordado sem bordar.

③ Tecla de traços

4 Abaixe a alavanca do calcador. Pressione o botão Acionar/ Desligar (Start/Stop) e borde 5 ou 6 pontos.

5 Pressione novamente o botão start/stop para parar a máquina. Levante a base de pressão.
Corte a linha.

6 Abaixe a base de pressão e pressione o botão start/stop. A máquina irá bordar a primeira seção de cor e parar automaticamente após o término.

7 Troque a linha e borde a próxima seção.

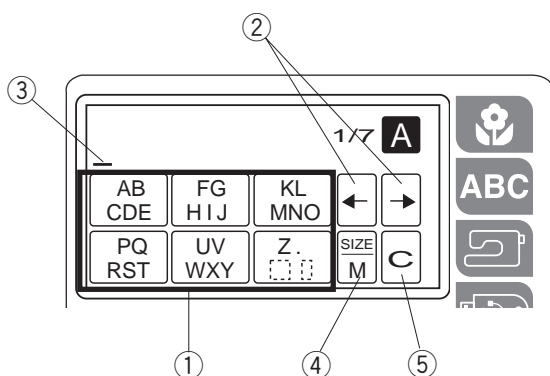
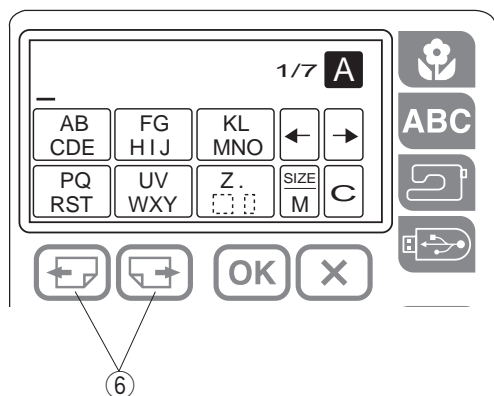
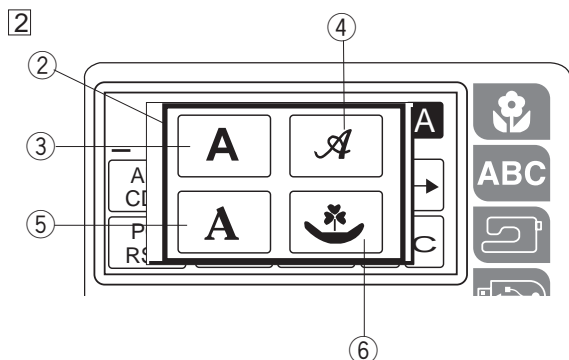
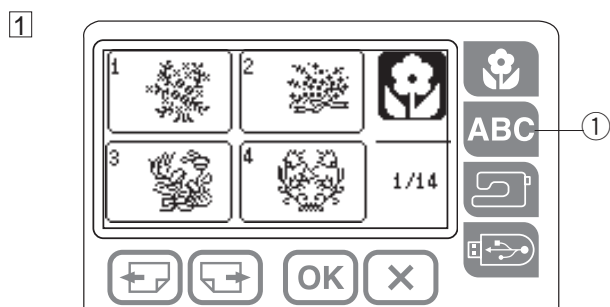
Quando a linha superior quebrar ou escapar durante o bordado

1 Levante a base de pressão e recarregue a agulha com linha.

* Se a posição do carro dificultar o bordado, você poderá mover o bastidor para melhorar sua posição ao pressionar a tecla de centralização ①.
Após recarregar a agulha com linha, pressione a tecla da posição centralizar ① novamente para retornar o carro para a posição anterior.
① Tecla da posição centralizar

2 Pressione a tecla retrocesso ② para mover o bastidor de volta a um ponto onde a linha se partiu ou acabou. Quando você pressiona esta tecla o bastidor se move para trás em 10 pontos.
Pressione a tecla avanço ④ para mover o bastidor para a frente. Quando você pressiona esta tecla o bastidor se move para a frente em 10 pontos.

3 Abaixe a base de pressão e pressione o botão start/stop, bordando 5 ou 6 pontos. Pare a máquina e corte a linha.

4 Pressione o botão start/stop para acionar a máquina novamente.

Bordados de letras

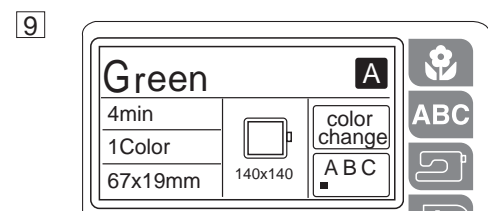
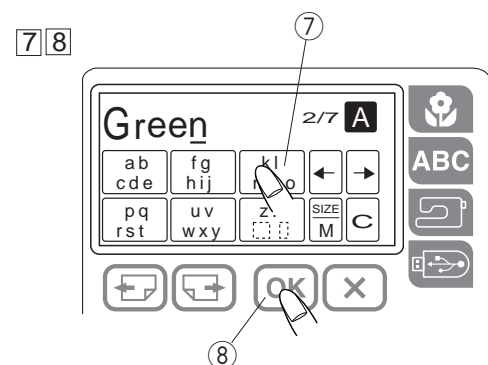
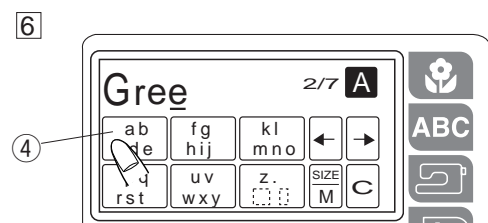
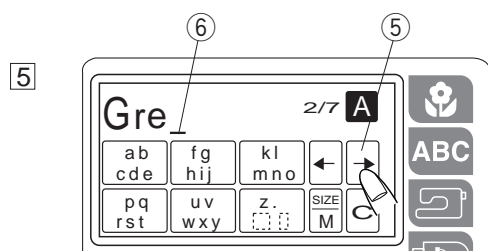
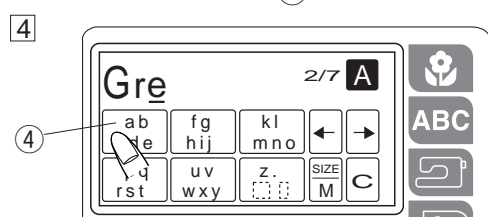
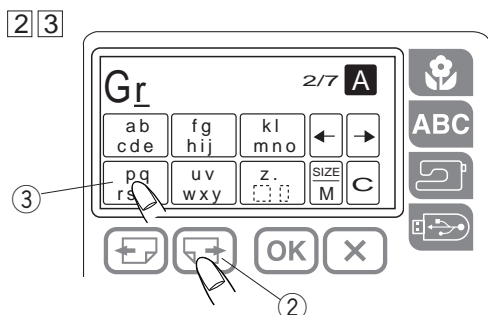
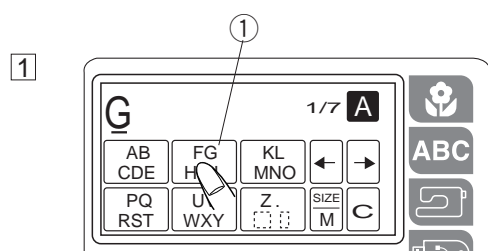
Seleção de fontes
Você pode selecionar 3 estilos de fontes e padrões de bordados.

Pressione a tecla de letras ①. A janela de seleção 2 de fontes irá abrir.
① Tecla de letras
② Janela de seleção de fontes

Pressione uma das seguintes teclas para selecionar a fonte desejada ou padrão de borda.
③ fonte Gothic
④ fonte Script
⑤ fonte Cheltenham
⑥ Padrão de borda

Registrando caracteres
Selecione a fonte desejada e a janela para letras maiúsculas irá abrir.
Pressione a tecla próxima página ⑥ para exibir letras minúsculas, números e letras de estilo Europeu.
O tamanho dos caracteres pode ser alterado pressionando a tecla de tamanho da letra.

Para registrar o caractere, pressione a tecla de letras ou números até que o caractere desejado apareça.

① Teclas de maiúsculas
② Teclas de curso
③ Cursor
④ Tecla de tamanho da letra
⑤ Tecla Limpar
⑥ Tecla próxima página

Para registrar letras (Por exemplo: “Green”)

1 Pressione a tecla ① duas vezes para selecionar “G”.

2 Pressione a tecla de páginas ② para selecionar letras minúsculas.

3 Pressione a tecla ③ três vezes para selecionar “ r”.

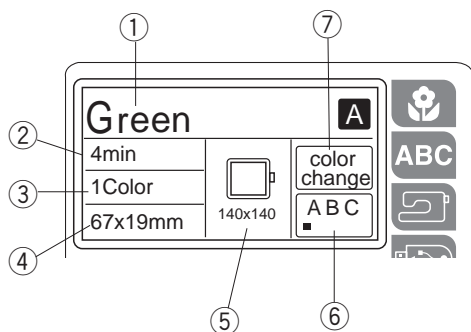
4 Pressione a tecla ④ cinco vezes para selecionar “e”.

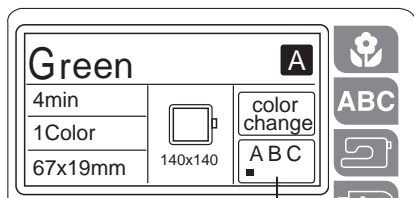
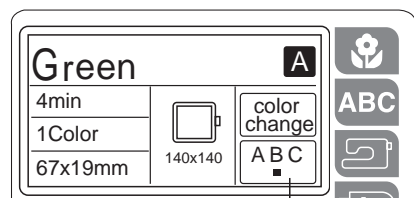
5 Pressione a tecla do cursor ⑤ para mudar o cursor ⑥.

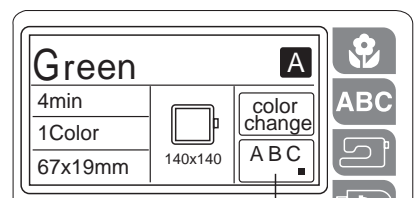
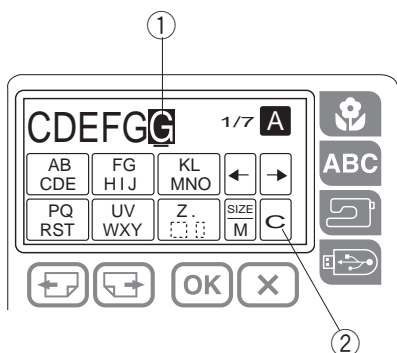
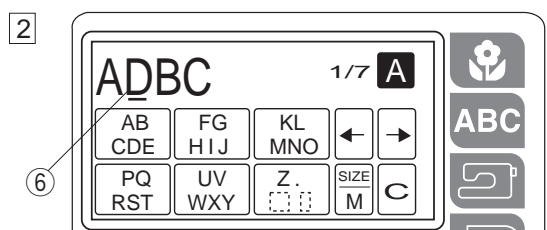
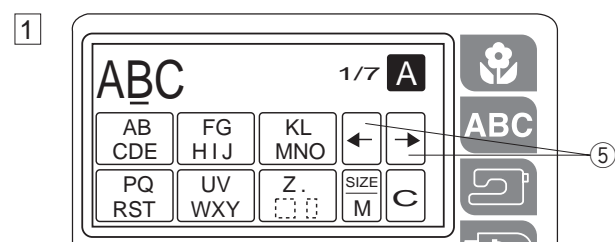
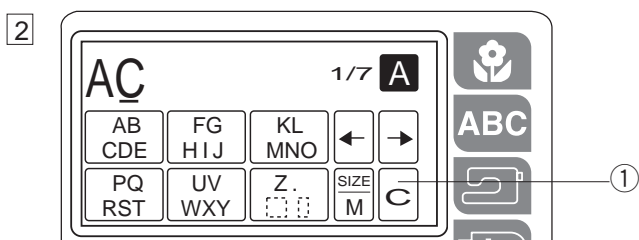
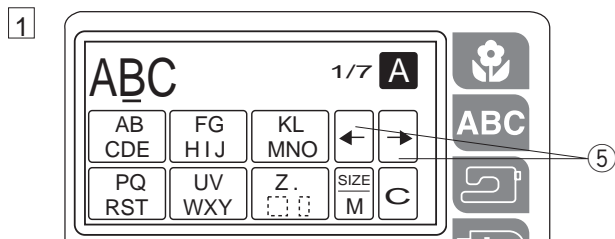
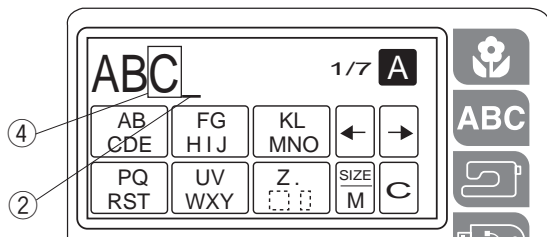
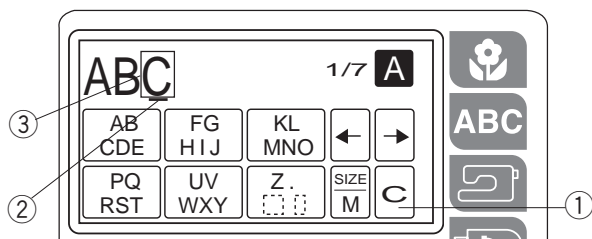
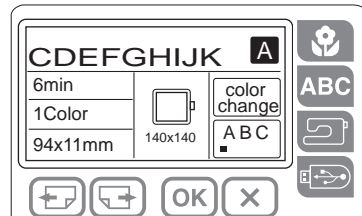
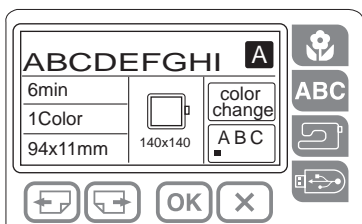
6 Pressione a tecla ④ cinco vezes para selecionar “e”.

7 Pressione a tecla ⑦ quatro vezes para selecionar “n”.

8 Pressione a tecla OK ⑧.
  * Pressione a tecla salvar para salvar a combinação de letras.

9 A tela irá mudar para pronta para bordar.

Tela pronta para bordar

① Desenho de bordado de letras
② Tempo de bordado em minutos
③ Número das cores
④ Tamanho das letras
⑤ Tamanho do bastidor
⑥ Chave de justificação
⑦ Tecla de troca da cor

Troca da cor
Você pode bordar um bordado multicolorido trocando a cor de cada letra pressionando a tecla de troca de cor antes de bordar.
A máquina irá parar automaticamente quando cada letra tiver sido bordada.
Troque a linha para a próxima cor e comece a bordar novamente.

Posição do bordado de letras
Você pode selecionar uma das 3 posições para o bordado das letras justificado à esquerda, centralizado e justificado à direita. Pressione a tecla de justificação para mudar a posição do bordado de letras.

① Justificado à esquerda
② Centralizado
③ Justificado à direita

Número máximo de caracteres
O número máximo de caracteres varia de acordo com a fonte e seu tamanho. Se você registrar mais caracteres que o seu número máximo, o último caractere registrado será acentuado. Pressione a tecla limpar para deletar o caractere acentuado.
① Caractere acentuado
② Tecla limpar

Para ver palavras longas

Se a palavra for muito grande para ser exibida na tela de pronta para bordar, pressione a tecla de próxima página para exibição dos caracteres ocultos.

Exemplo: Letras de A a K no tamanho S.
O caractere mostra as letras de A a I. Pressione a tecla próxima página e as letras de C a K serão exibidas.

Deletando uma letra

Pressionar a tecla limpar ① irá deletar a letra ③ acima do cursor ② ou a letra ④ em frente ao cursor ②.
① Tecla limpar
② Cursor
③ Letra acima da tecla do cursor
④ Letra em frente à tecla do cursor

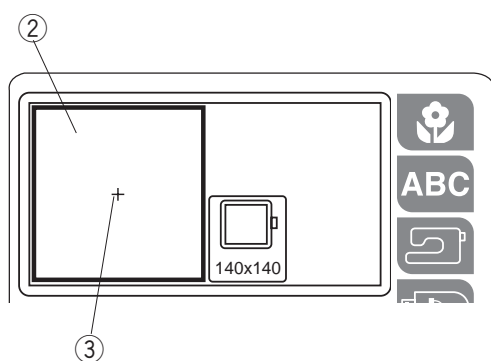
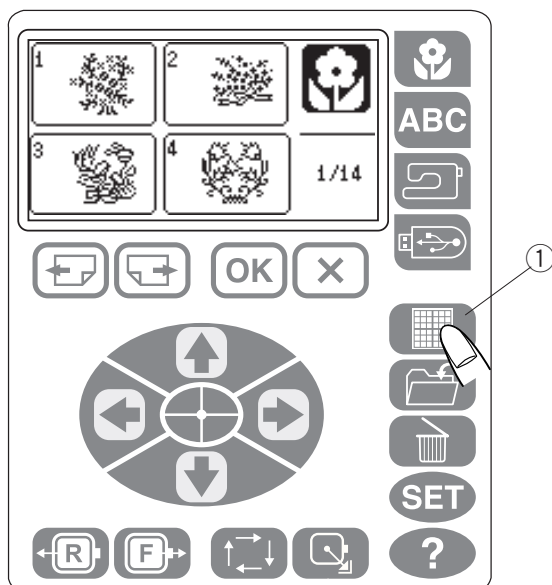
1 Pressione a tecla do cursor para mover o cursor sob a letra a ser deletada.
⑤ Teclas do cursor

2 Pressione a tecla limpar para deletar a letra.
① Tecla limpar

Inserindo uma letra

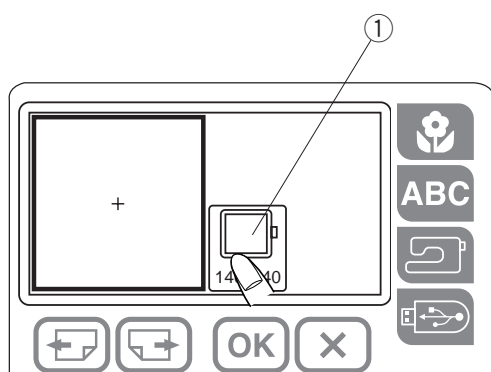
Você pode inserir a letra desejada em frente ao cursor.

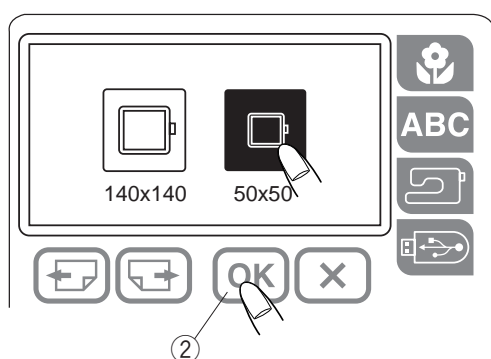
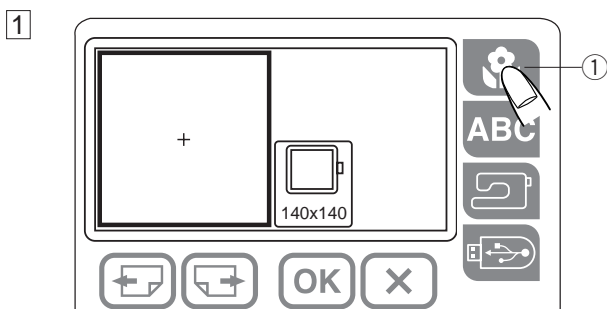
1 Pressione a tecla do cursor ⑤ para movê-lo sob a letra “B”.

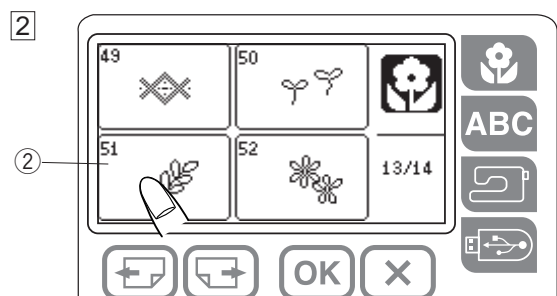
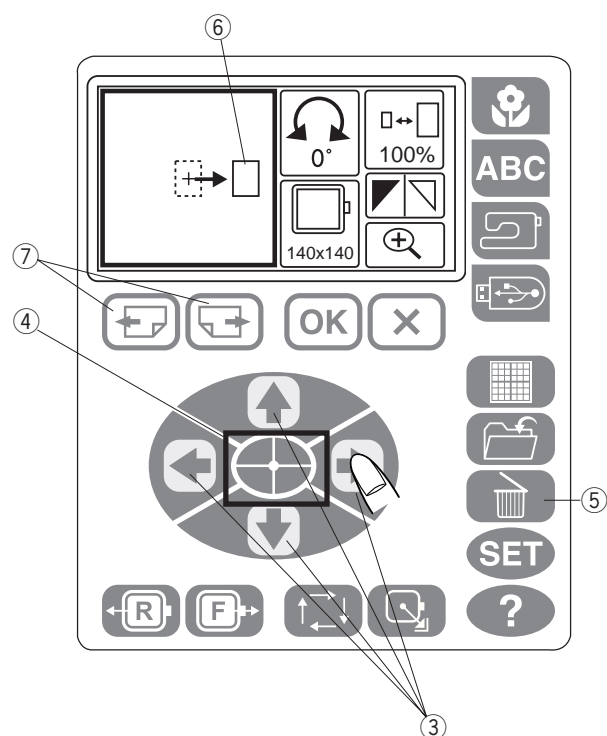
2 Pressione a tecla 4 vezes para inserir a letra “D” ⑥.

Modo de edição

A função de edição permite que você modifique ou combine padrões de bordados da memória interna ou da memória USB para criar seus próprios desenhos originais

Pressione a tecla de edição ① e a janela de edição ② para o bastidor original irá abrir.
① Tecla de edição
② Janela de edição

A marca "+" indica o centro do bastidor de bordar.
③ Marca de centro

Selecionando o Bastidor

Ao usar o bastidor opcional, pressione o ícone de bastidores ①.

Para abrir a janela de seleção de bastidores, selecione o bastidor desejado e pressione a tecla OK ②.

Seleção do padrão a editar
Exemplo: Selecione o bordado #51.

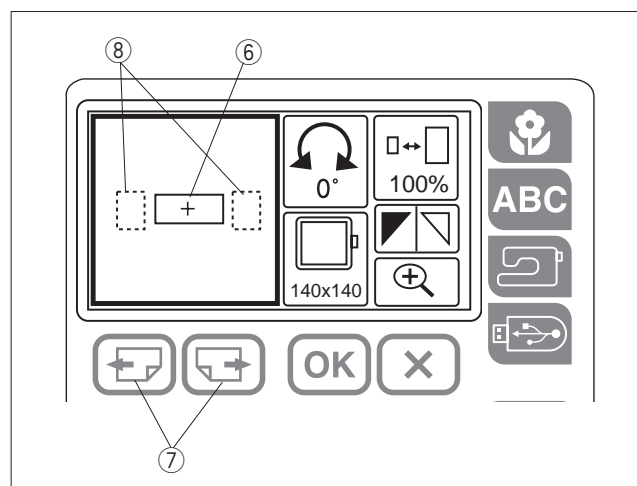
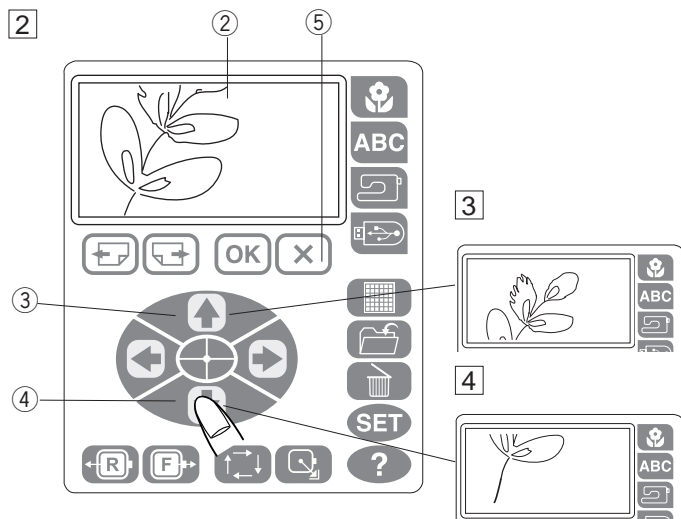
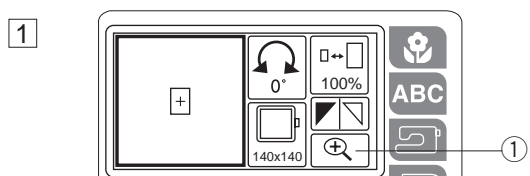
1 Pressione a tecla de bordados internos.
① Tecla de bordados internos

2 Selecione o padrão #51.
② Padrão #51

A janela de edição mostra o tamanho e a posição do padrão com um bloco quadrado 6 em vez da imagem do padrão.

* Para mover o padrão, pressione a tecla mover.
③ Tecla mover

* Pressione a tecla de centro para posicionar o bordado no centro do bastidor.
④ Tecla de centro

* Para deletar o padrão, pressione a tecla deletar.
⑤ Tecla deletar

Se houver 2 ou mais padrões na janela de edição, pressione a tecla de próxima página ou página anterior para selecionar o padrão a ser editado.

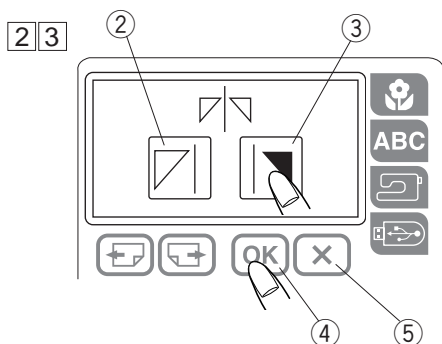
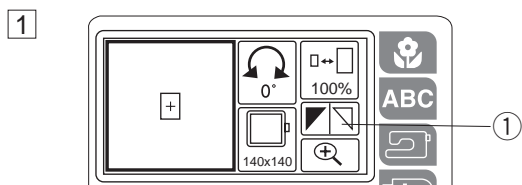
O padrão selecionado é exibido com uma linha sólida. Os padrões não selecionados são exibidos com linha pontilhada
⑥ Padrão selecionado
⑦ Teclas de páginas
⑧ Padrões não selecionados.

Tecla de ampliação

1 Pressione a tecla de ampliação para ver a imagem do desenho do padrão selecionado.
① Tecla de ampliação

2 O centro da imagem ampliada será exibido.
② Parte central da imagem ampliada

3 Pressione a tecla mover (acima) para rolar a imagem acima.
③ Tecla mover (acima)

4 Pressione a tecla mover (abaixo) para rolar a imagem para baixo.
④ Tecla mover (abaixo)

Pressione a tecla sair para retornar para a janela de edição.
⑤ Tecla sair

Deslocando o padrão

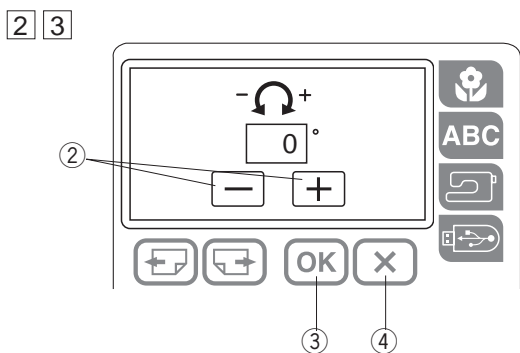
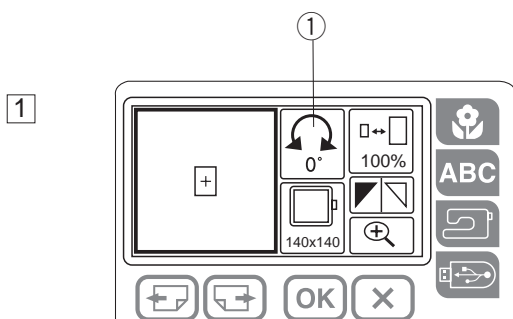
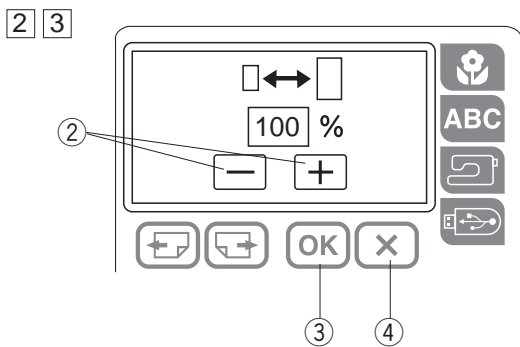
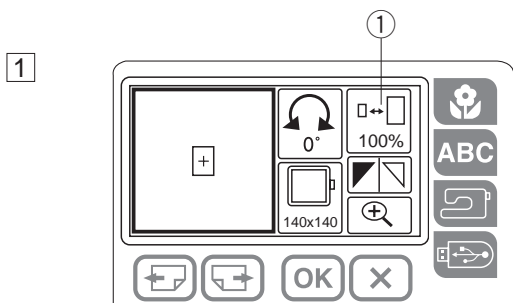
Pode-se deslocar horizontalmente o padrão do bordado.

1 Pressione a tecla de deslocamento. A janela de deslocamento irá abrir.
① Tecla de deslocamento

2 Pressione a tecla deslocar à direita ③.
② Tecla deslocar à esquerda
③ Tecla deslocar à esquerda
④ Tecla OK
⑤ Tecla sair

3 Pressione a tecla OK ④ para deslocar o padrão selecionado. Pressione a tecla sair ⑤ para sair da janela de deslocamento sem alterações.

1

2 3

Redimensionando o padrão

Você pode mudar o tamanho do padrão do bordado de 90% a 120% do tamanho original. O tamanho muda 10% cada vez que se pressionar as teclas – ou + .

1 Pressione a tecla de redimensionar ①.
① Tecla redimensionar

2 A janela de redimensionamento irá abrir. Pressione as teclas - ou + ②.

3 Pressione a tecla OK ③ para redimensionar o padrão selecionado.
Pressione a tecla sair ④ para sair da janela redimensionar sem alterações.

1

2 3

Girando o padrão

Você pode girar o padrão de bordado selecionado tanto no sentido horário quanto anti-horário.

1 Pressione a tecla de girar ①.
① Tecla de girar

2 A janela girar irá abrir. Pressione a tecla – ou + ② para girar o padrão de bordado selecionado. O padrão irá girar 45 graus no sentido horário ou anti-horário pressionando uma dessas teclas.

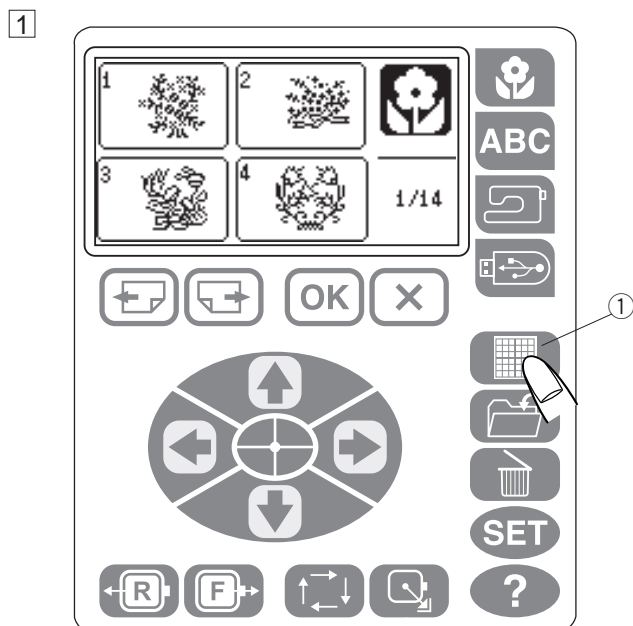
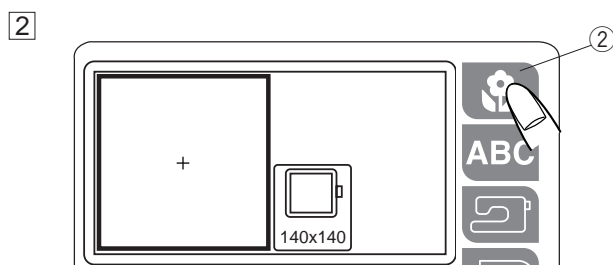
3 Pressione a tecla OK ③ para girar o padrão selecionado. Pressione a tecla sair ④ para sair da janela girar sem alterações.

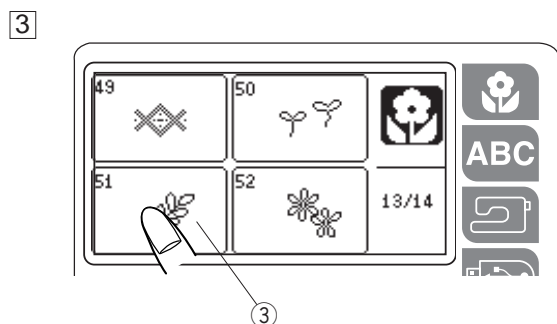
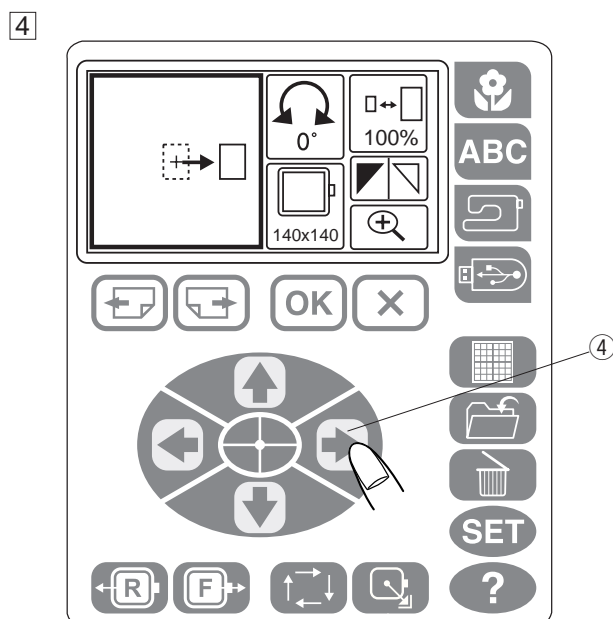
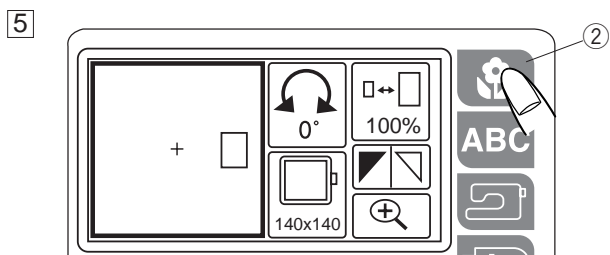
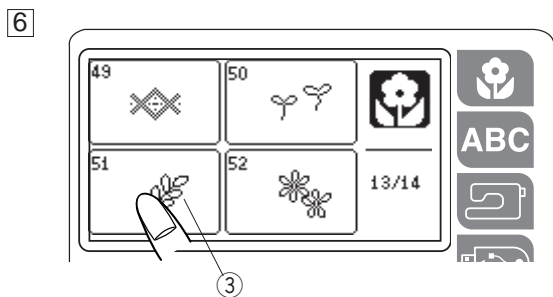
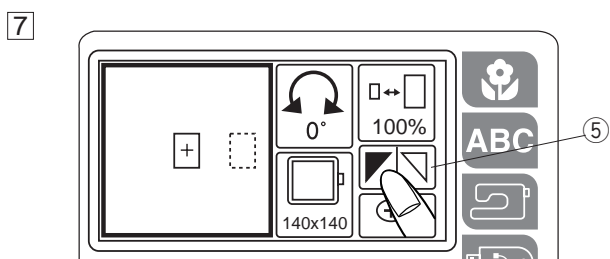
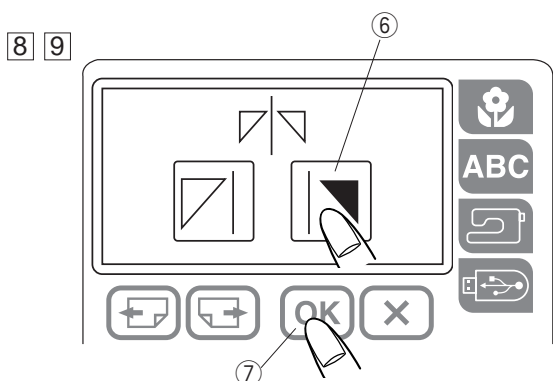
1

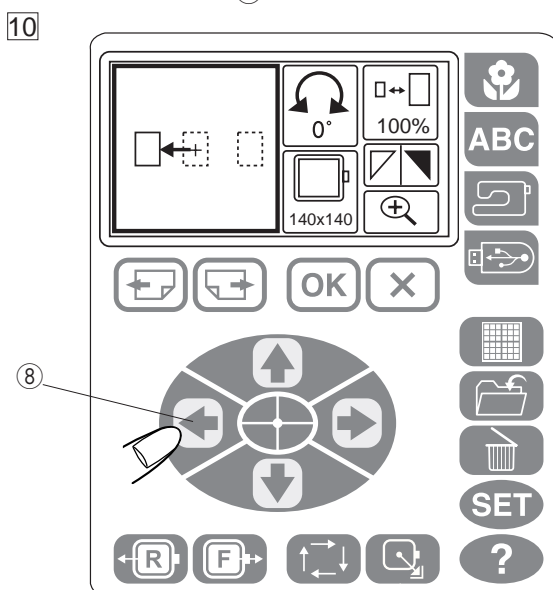
Combinando padrões

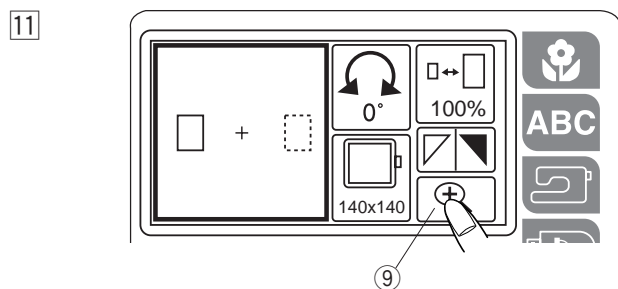
(Por exemplo: padrão #51 e letras)

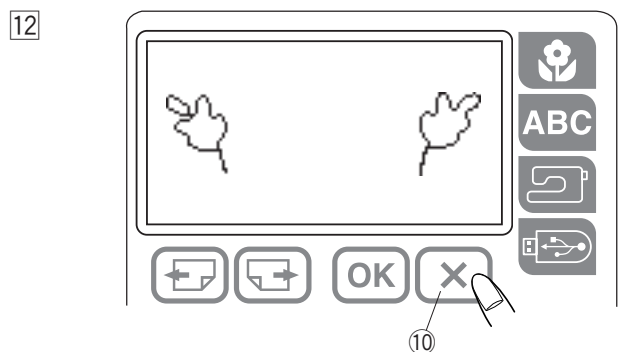
1 Pressione a tecla de editar ①.

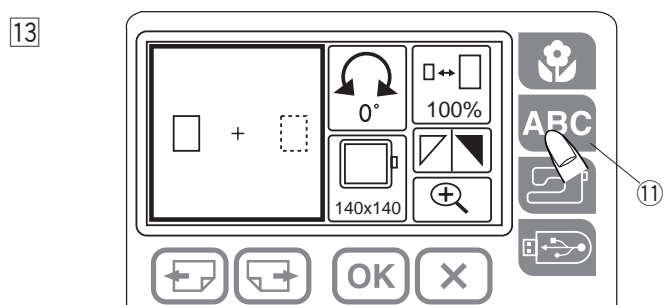
2

2 Pressione a tecla de bordados internos ②.

3 Selecione o padrão #51 ③.

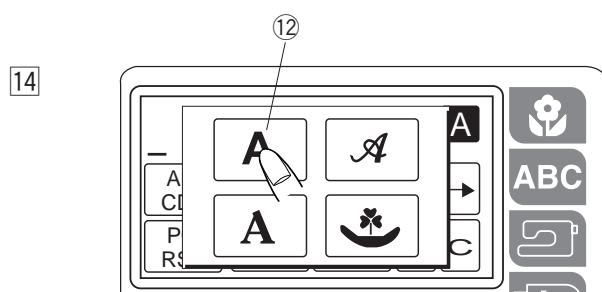
4

4 Pressione a tecla mover ④ para mover o padrão do bordado para a direita .

5
5 Pressione a tecla de bordados internos ②

6
6 Selecione o padrão #51 ③.

7
7 Pressione a tecla de deslocamento ⑤.

8 9
8 Pressione o deslocamento para a tecla direita ⑥ para deslocar o padrão do bordado.

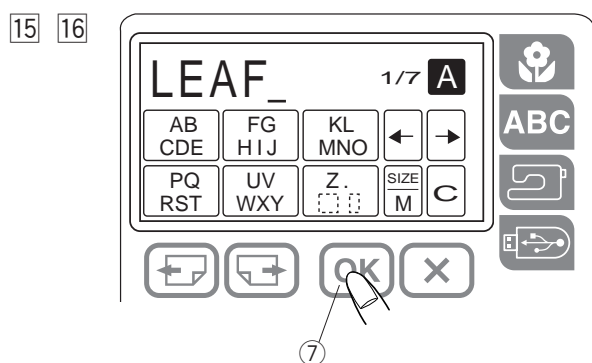
9 Pressione a tecla OK ⑦.

10
10 Pressione as teclas mover ⑧ para mover o padrão do bordado para esquerda.

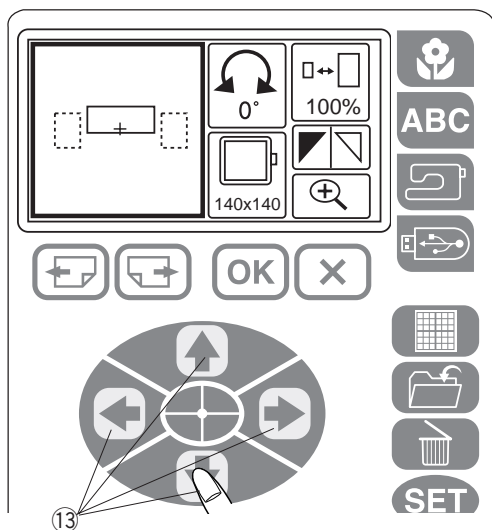
11

11 Pressione a tecla de ampliação ⑨ para visualizar a posição padrões de bordados

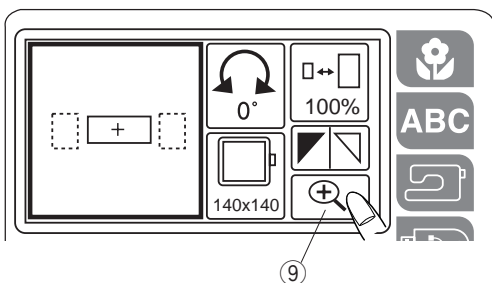
12

12 Pressione a tecla sair ⑩ para retornar para a janela de edição.
⑩ Tecla sair

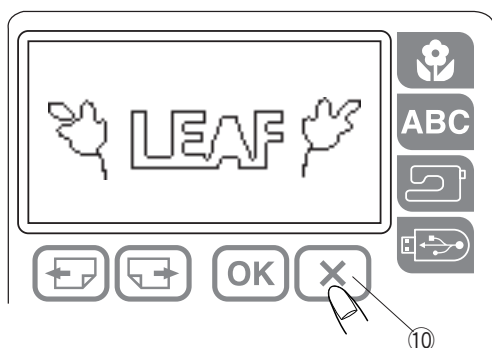
13

13 Pressione a tecla de letras ⑪.
⑪ Tecla de letras

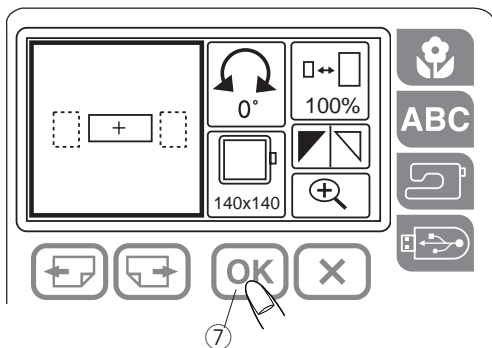
14

14 Pressione a tecla de fontes Gothic ⑫.

15 16

15 Registre as letras (Por exemplo: LEAF).
16 Press the OK key ⑦.

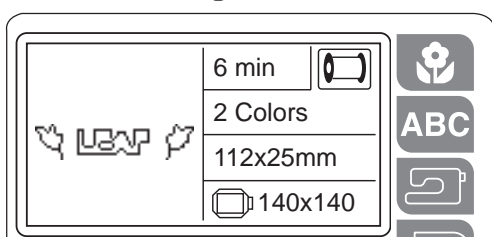
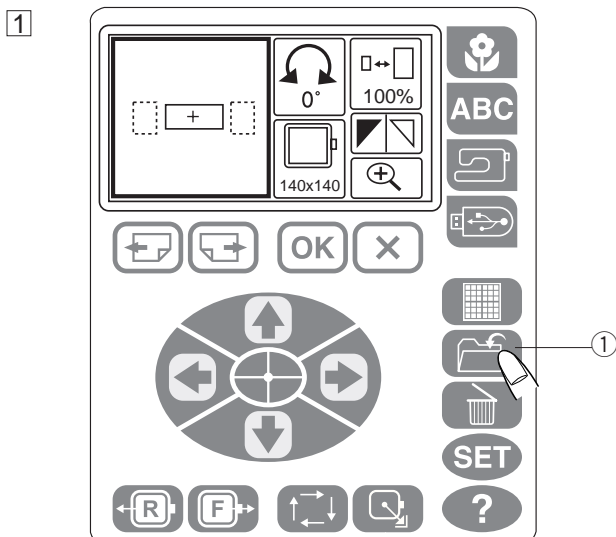
17

17 Pressione as teclas mover ⑬ para mover as letras para baixo.
⑬ Teclas mover

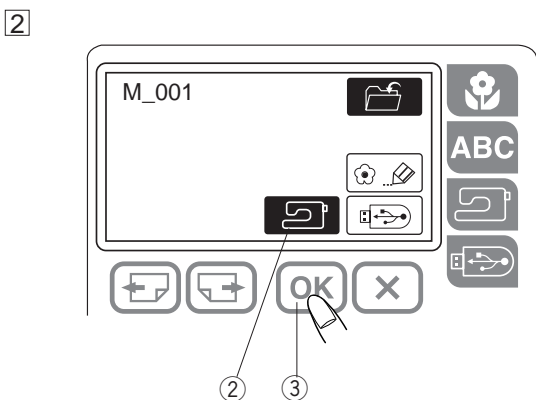
18

18 Confirme o layout do bordado ao pressionar a tecla de ampliação ⑨.
⑨ Tecla de ampliação

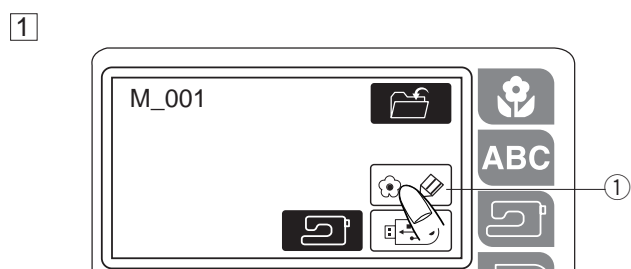
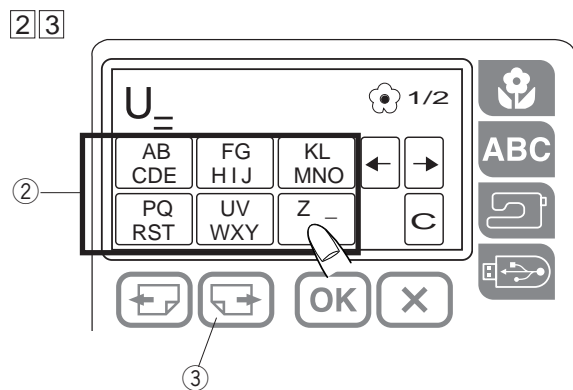
19

19 Pressione a tecla sair ⑩ para retornar para a janela de edição.
⑩ Tecla de sair

20

20 Pressione a tecla OK ⑦
⑦ tecla OK

21

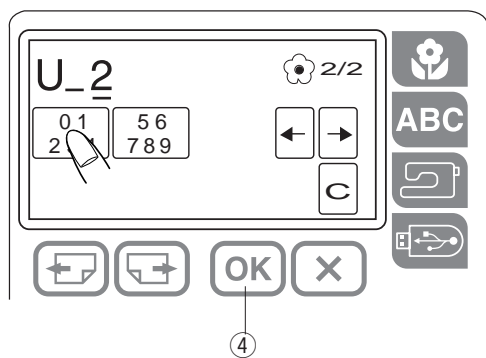
6 min
2 Colors
112x25mm
140x140

21 Comece a bordar.

Salvando o arquivo
Um desenho de bordado original criado no modo de edição pode ser salvo na memória interna ou na memória USB.

Salvando na memória interna
1 Selecione a tecla salvar arquivo ①.

2 A janela salvar arquivo irá abrir.
Pressione a tecla de memória interna ②.
Pressione a tecla OK para salvar o arquivo ③.
O nome do arquivo será atribuído automaticamente, começando a partir de M_001…, em ordem

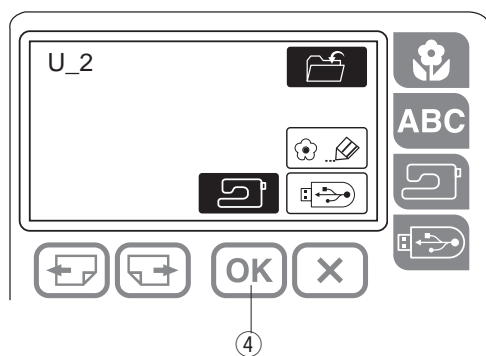
2 3

Nome do arquivo
Você pode atribuir o nome desejado para seu próprio arquivo. (8 caracteres podem ser usados para o nome do arquivo). Por exemplo, atribua “U_2” para o nome do arquivo.

1 PressIone a tecla nome ①.

2 A janela para registro do nome irá abrir.
Pressione as teclas de letras ② e registre “U_”.

3 Pressione a tecla próxima página ③.

4 5

4 Registre “2”.

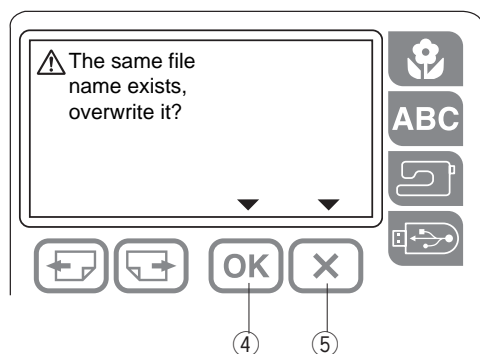
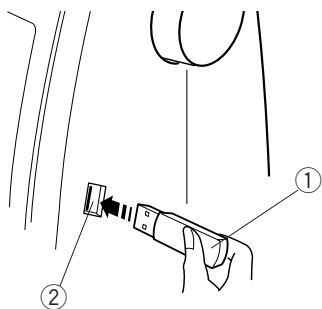
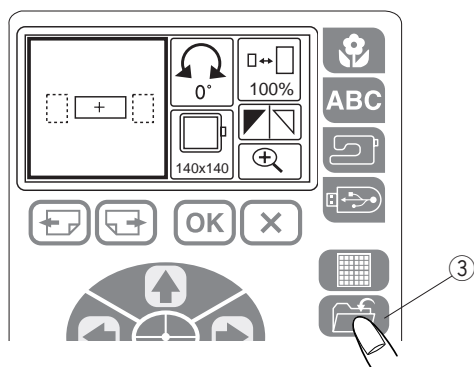
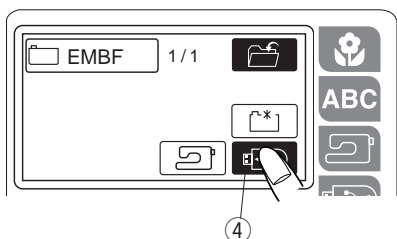
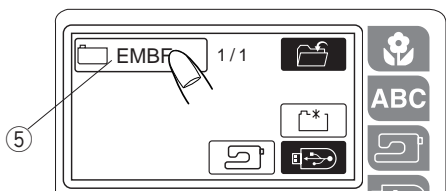
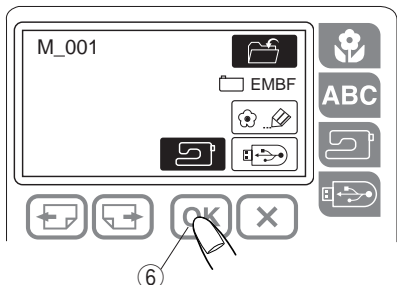
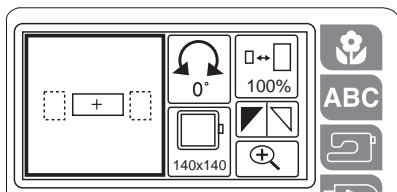
5 Pressione a tecla OK ④.

6

6 Pressione a tecla OK ④ to para salvar o arquivo com o novo nome.

The same file name exists, overwrite it?

ABC

OK

④ ⑤

Ao tentar salvar um arquivo com um nome já existente, uma mensagem de confirmação irá aparecer.
Pressione a tecla OK ④ para substituir o arquivo existente.
Pressione a tecla sair ⑤ caso não deseje substituí-lo.

Salvando na memória USB (Opcional)

A memória USB pode ser usada para salvar os dados dos pontos.

1 Insira a memória USB (Pen drive) ① na entrada USB ② (entrada para uso do Pen Drive).
① memória USB (Pen drive)
② entrada USB (para uso do Pen drive)

2 Pressione a tecla salvar arquivo.
A tela salvar arquivo irá aparecer.
③ Tecla salvar arquivo

 CUIDADO:
Não desligue a máquina ou remova o Pen Drive enquanto uma mensagem de advertência estiver sendo exibida na tela. Caso contrário, dados salvos serão perdidos ou a memória poderá ser danificada.

3 Pressione a memória USB.
A lista de pastas irá ser exibida na tela.
④ Tecla de memória USB

NOTA:
A pasta EMBF será criada automaticamente ao inserir a memória USB pela primeira vez.

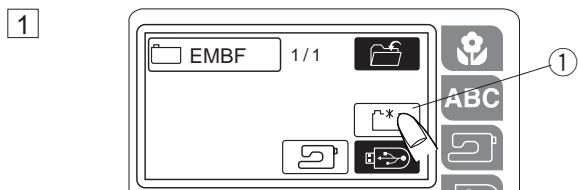
4 Pressione o ícone da pasta para abrir.
⑤ cone da pasta.

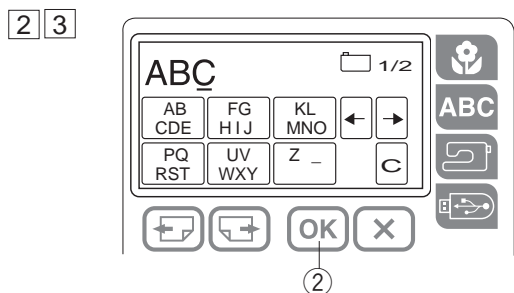
5 Pressione a tecla OK para salvar o arquivo. O nome do arquivo será atribuído automaticamente, a partir de M_001.
⑥ Tecla OK

6 A tela retorna para a exibição anterior.

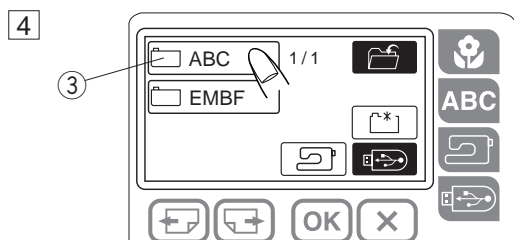
Criando uma nova pasta

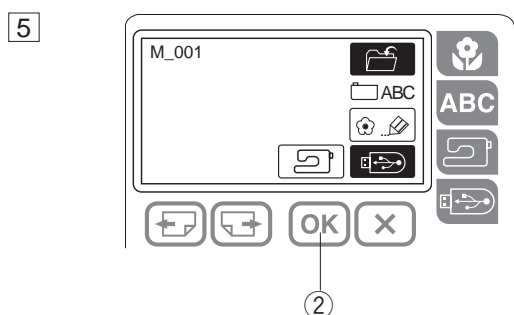
Você pode criar sua própria pasta e atribuir o nome desejado para ela.

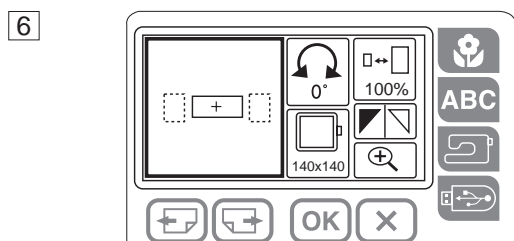
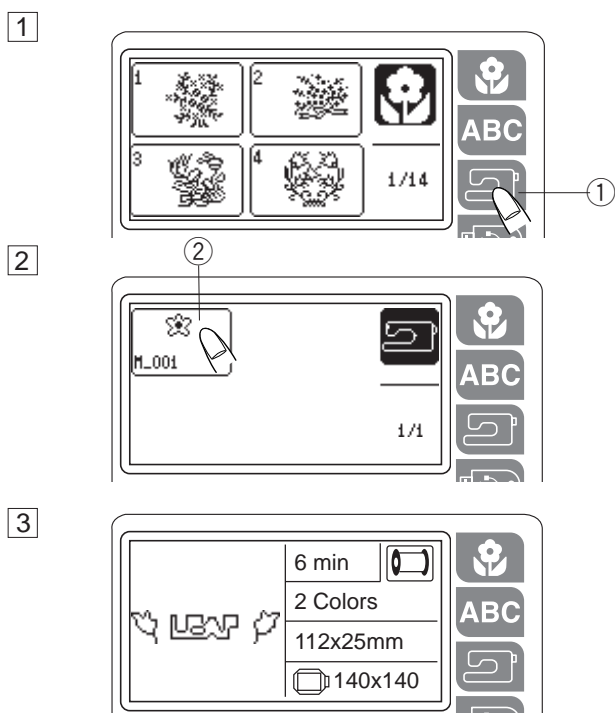
1

1 Pressione a tecla de pastas ①.
① Tecla de pastas

2 3

2 Registre o nome da pasta.
(Apenas 8 caracteres podem ser registrados).
Por exemplo, registre “ABC” como nome da pasta.

3 Pressione a tecla OK ②.
② Tecla OK

4

4 Pressione a pasta ABC para abrir.
③ Pasta ABC

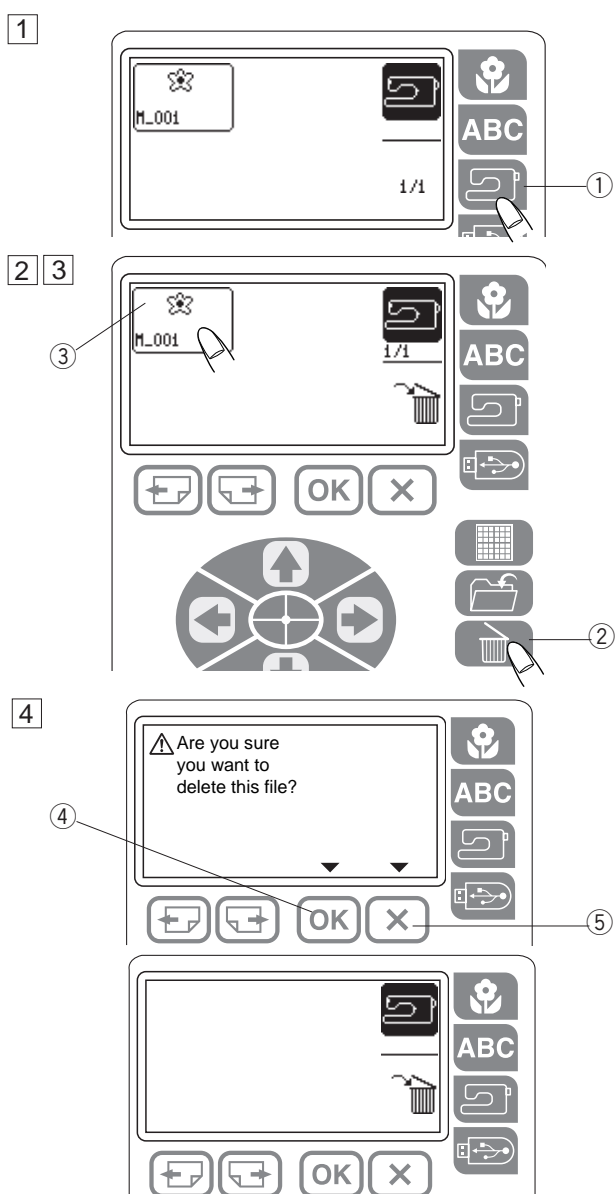
5

5 Pressione a tecla OK ② para salvar o arquivo em uma nova pasta.
② Tecla OK

6

6 A tela retorna para a tela anterior.

Abrindo um arquivo da memória interna

Para abrir os arquivos salvos, pressione a tecla da memória interna e a janela abrir arquivo irá abrir.

1 Pressione a tecla de memória interna ①.

2 A lista de arquivos será exibida.
Pressione a tecla do ícone 2 para abrir o arquivo que deseja bordar.

3 A tela irá exibir a janela pronta para bordar do desenho salvo. Abaixe a base de pressão e comece a bordar.

Deletando arquivos

Pode-se deletar arquivos desnecessários.

1 Pressione a tecla de memória ①.
① Tecla de memória Interna

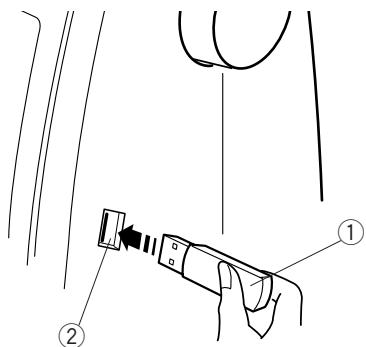
2 A lista de arquivos será exibida.
Pressionar a tecla deletar ②.
② Tecla deletar

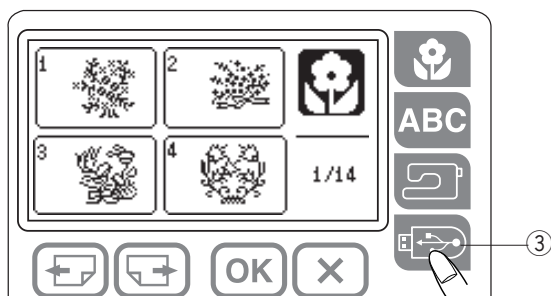
3 Selecione o arquivo ③ a ser deletado.

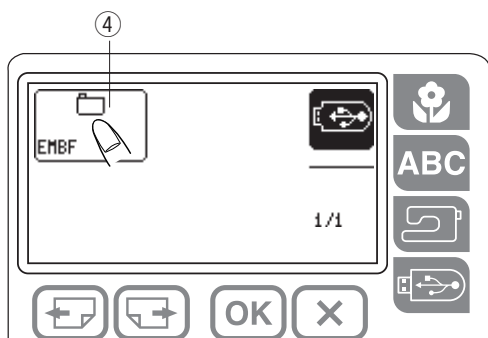
4 A janela de confirmação irá abrir. Pressione a tecla OK ④ para deletar o arquivo selecionado.
Pressione a tecla sair ⑤ em vez da tecla OK para retornar para a tela anterior sem deletar o arquivo.
④ Tecla OK
⑤ Tecla sair

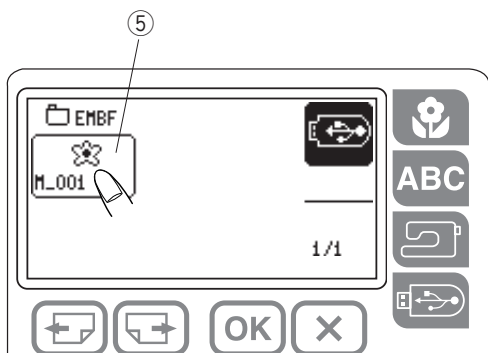
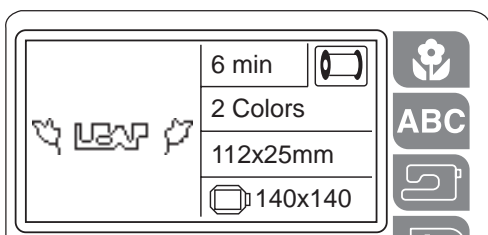
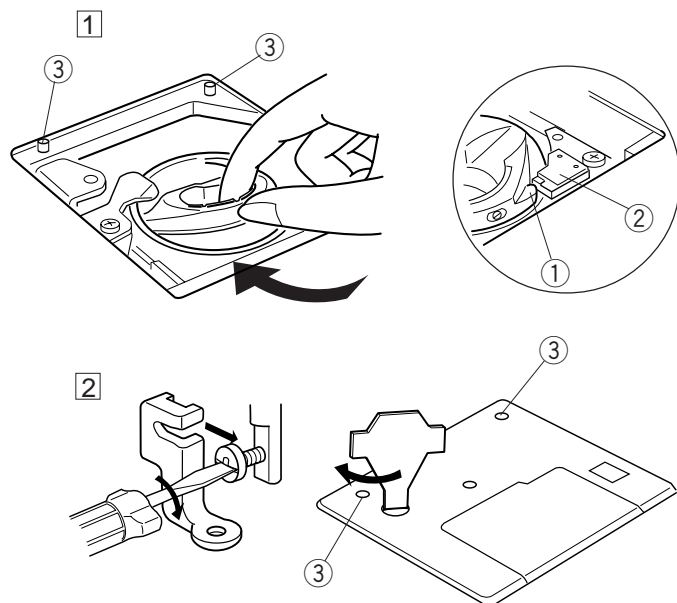
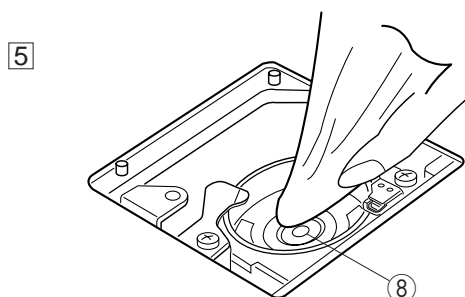
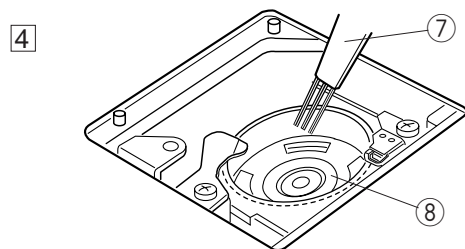
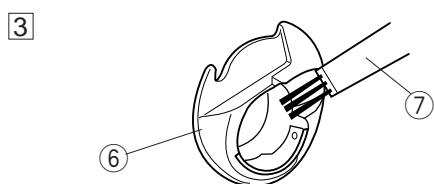
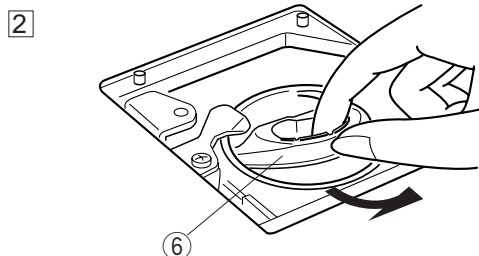
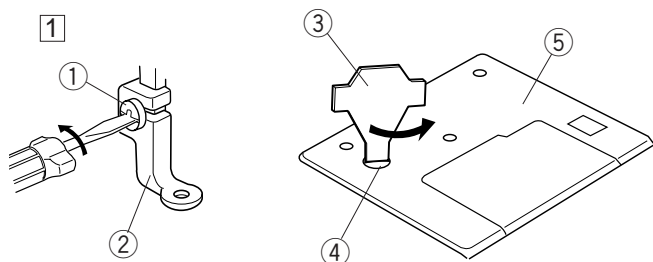
Abrindo um arquivo da memória USB (Pen Drive) (Opcional)

1 Insira o Pen Drive USB ① na entrada USB ② (para uso de Pen Drive).
① memória USB (Pen drive)
② entrada USB (para uso do Pen drive)

2

2 Pressione a tecla memória USB (pen drive).
A janela abrir arquivo irá abrir.
③ Tecla memória USB

3

3 Pressione a pasta 4 a ser aberta.
④ Ícone de pastas

4

4 A lista de arquivos será exibida.
Pressione a tecla de ícones ⑤ para abrir um arquivo.
⑤ Ícone

5

5 A tela pronta para bordar será exibida.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Limpeza do trilho do gancho

CUIDADO:
Desligue a máquina e desconecte-a da tomada antes de qualquer limpeza.

NOTA:
Não desmonte a máquina de qualquer modo além do que é explicado nessa seção.

Limpe o lado externo da máquina com um pano macio e sabonete suave.

1 Remova os parafusos do conjunto com a chave de fenda fornecida com a máquina. Remova a base da agulha e a base de pressão.
① Parafuso do conjunto
② Base de pressão
③ Chave de fenda
④ Parafuso do conjunto
⑤ Base da agulha

2 Levante o suporte da bobina 6 e remova-o.
⑥ Suporte da bobina

3 Limpe o suporte da bobina com a escova de pelos
⑦ Escova de pelos

4 Limpe o trilho do gancho com a escova de pelos.
⑧ Escova de pelos

5 Limpe o trilho do gancho com um pano seco.
(Pode-se também usar um aspirador de pó).

Montagem do trilho do gancho

1 Insira o suporte da bobina de modo que a saliência se encaixe próximo ao limitador do trilho do gancho
① Saliência
② Limitador

2 Recoloque a base de pressão e a base da agulha. Alinhe os pinos guia da base da agulha com os orifícios guia da base da agulha e aperte o parafuso.
③ Pinos guia da base da agulha

NOTA:
Após limpar a máquina, certifique-se de fixar a agulha e a base de pressão.

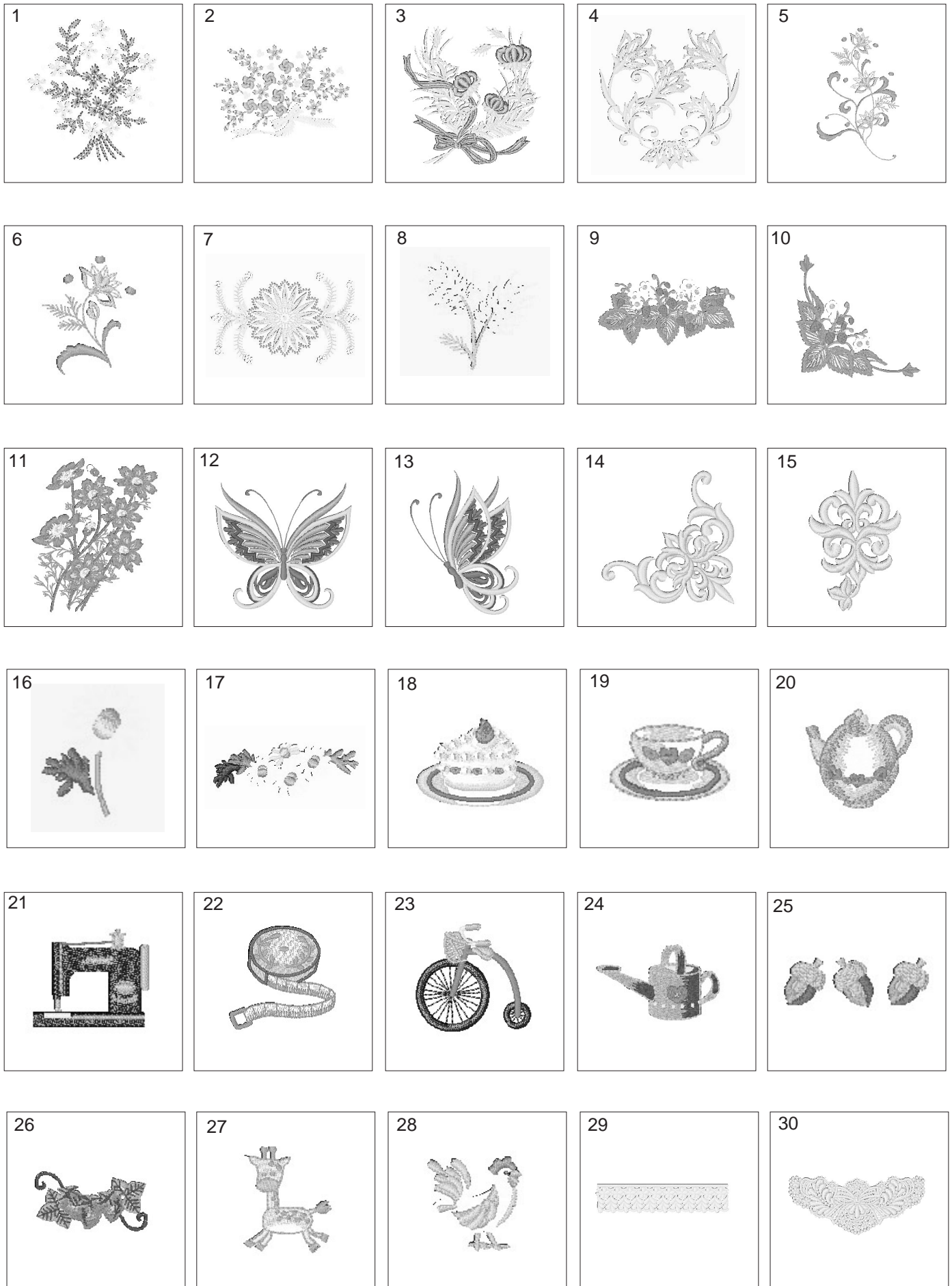
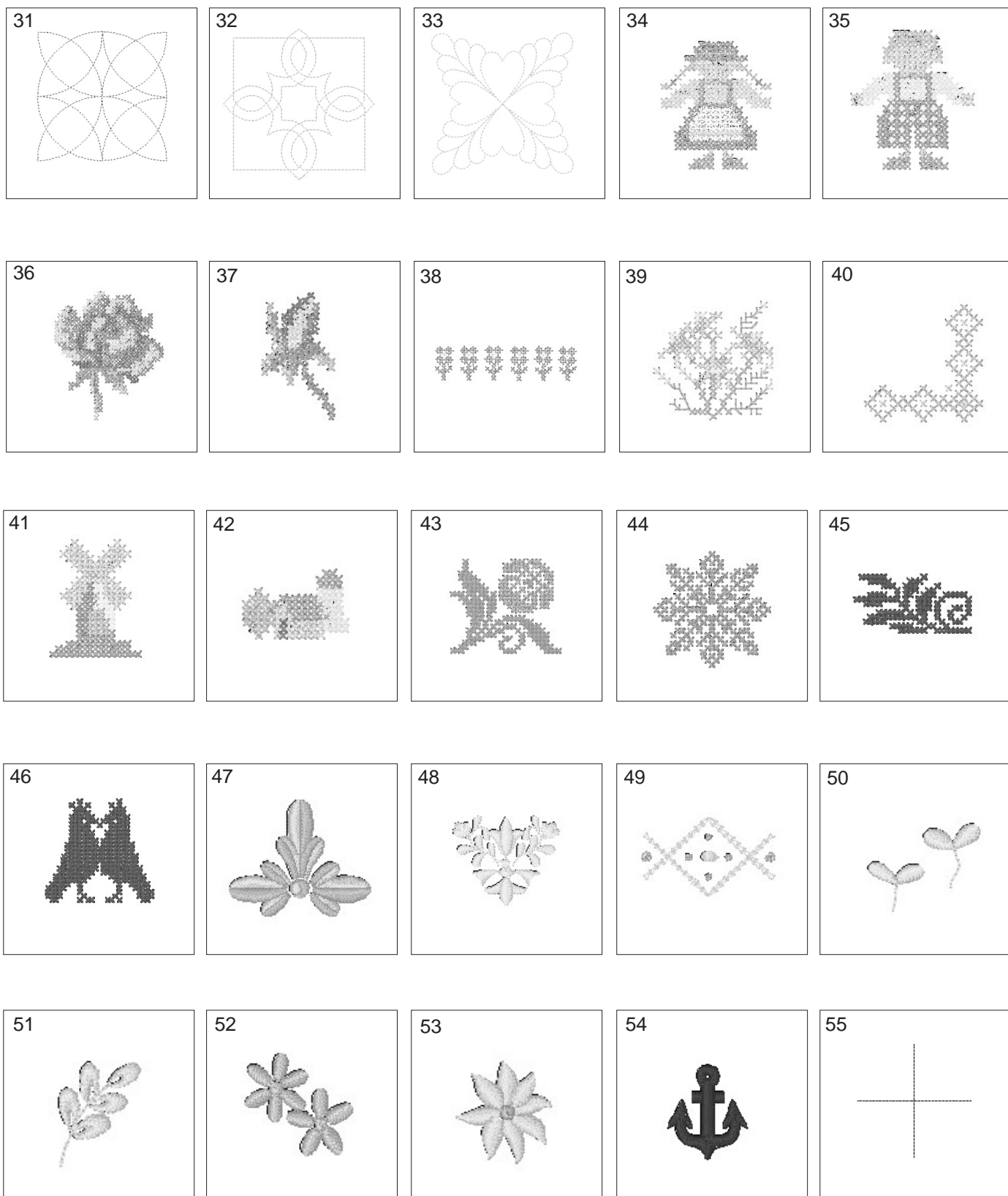
Solução de Problemas

Problema:	Causa:	Referência:
Ruídos na máquina.	1 Linha presa no mecanismo do gancho.	Ver pág. 45.
Quebras da linha da bobina.	1 Linha da agulha passada incorretamente. 2 Tensão muito alta da linha da agulha. 3 Agulha torta ou gasta. 4 Agulha inserida incorretamente. 5 Linha da agulha fora do suporte da linha ao acionar a máquina.	Ver pág. 9. Ver pág. 13. Ver pág. 12. Ver pág. 12. Ver pág. 11.
Troque a bobina	1 A linha da bobina não está adequadamente posicionada no suporte da bobina. 2 Fiapos presos no suporte da bobina. 3 Bobina danificada e não gira suavemente.	Ver pág. 8. Ver pág. 45. Troque a bobina.
Quebra da agulha.	1 Agulha inserida incorretamente. 2 Agulha torta ou gasta. 3 Grampo da agulha muito frouxo. 4 Tensão muito alta da linha da agulha.	Ver pág. 12 Ver pág. 12. Ver pág. 12. Ver pág. 13.
A Tela Visual de Toque não está clara.	1 Contraste da tela visual de toques não está ajustado corretamente.	Ver pág. 15.
Pontos omissos.	1 Agulha inserida incorretamente. 2 Agulha torta ou gasta. 3 Linha da agulha posicionada incorretamente. 4 Agulha com defeito (ferrugem, orifício bloqueado). 5 Bastidor de bordado posicionado incorretamente. 6 Tecido não ajustado firmemente no bastidor. 7 Falta de utilização de um estabilizador.	Ver pág.12. Ver pág. 12. Ver pág. 9 Troque a agulha. Ver pág. 23. Ver pág. 22. Ver pág. 14.
A máquina não gira.	1 Linha presa no trilho do gancho. 2 Circuito de controle não funciona corretamente.	Ver pág. 45. Desligue a máquina e ligue-a novamente
Ocorrência de ruído anormal ao ligar a máquina.	1 Algo preso entre o carro e o braço.	Remova o objeto.
Padrões distorcidos.	1 Tecido não esticado no bastidor. 2 Bastidor de bordado não fixado firmemente. 3 Carro chocando-se contra algo na máquina. 4 Tecido é preso ou puxado por algum motivo ao bordar. 5 Tensão da linha da agulhamuito elevada. 6 Falta de uso de um estabilizador.	Ver pág.22. Ver pág.23. Ver pág.22. Pare a máquina e solte o tecido Ver pág.13. Ver pág.14.
Teclas de seleção de patrões não funcionam.	1 Posição da tecla não ajustada corretamente. 2 O circuito de controle não está funcionando corretamente. 3 Eixo de enrolamento da bobina na posição de enrolamento.	Ver pág.18. Desligue a máquina e ligue-a novamente Ver pág.7.

Problema:	Causa:	Referência:
Memória USB não funciona.	1 Pen Drive não inserido corretamente. 2 Pen Drive danificado.	Ver pág. 41. Ver pág. 18.

Bordados Internos

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55

Tipos de Monogramas e Bordas

GOTHIC

A B C D E F G H I J K L M N
O P Q R S T U V W X Y Z □ ▯ .

a b c d e f g h i j k l m n
o p q r s t u v w x y z □ ▯ .

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 & _ $ @
. · , ? ¿ ! ¡ ‘ ’ < > –

Ä Â Á À Ã Å Ë Ê É È Ï Î Í Ì Ñ
Ö Ô Ó Ò Õ Ü Û Ú Ù Æ IJ Œ Ç Ø ß

ä â á à ã å ë ê é è ï î í ì ñ
ö ô ó ò õ ü û ú ù æ ij œ ç ø ß

SCRIPT

A B C D E F G H I J K L M N
O P Q R S T U V W X Y Z □ ▯ .

a b c d e f g h i j k l m n
o p q r s t u v w x y z □ ▯ .

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 & _ $ @
. • , ? ¿ ! ¡ ‘ ’ < > –

Ä Â Á À Ã Å Ë Ê É È Ï Î Í Ì Ñ
Ö Ô Ó Ò Õ Ü Û Ú Ù Æ IJ Œ Ç Ø ß

ä â á à ã å ë ê é è ï î í ì ñ
ö ô ó ò õ ü û ú ù æ ij œ ç ø ß

CHELTENHAM

A B C D E F G H I J K L M N
O P Q R S T U V W X Y Z □ ▯ .

a b c d e f g h i j k l m n
o p q r s t u v w x y z □ ▯ .

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 & _ $ @
. • , ? ¿ ! ¡ ‘ ’ < > –

Ä Â Á À Ã Å Ë Ê É È Ï Î Í Ì Ñ
Ö Ô Ó Ò Õ Ü Û Ú Ù Æ IJ Œ Ç Ø ß

ä â á à ã å ë ê é è ï î í ì ñ
ö ô ó ò õ ü û ú ù æ ij œ ç ø ß

Desenhos de Bordas

1 2 3 4 5

6 7 8 9 10

11 12 13 14 15

16 17 18